

Langener Zeitung



14 X 4449 B

HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGÄU

Erscheint wöchentlich zweimal: dienstags und freitags.
Bezugspreis: Monatlich 1,75 DM zuzügl. 0,25 DM Trägerlohn.
Einzelnummer: 25 Pfg. - Druck und Verlag: Buchdruckerei
Kühn KG., Langen b. Ffm., Darmstädter Straße 26. - Ruf 493.

Allgemeiner Anzeiger
Amtsverkündigungsblatt der Behörden

Anzeigenpreis: 0,14 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile.
Preisnachlässe nach Anzeigenpreislite Nr. 4. - Anzeigen-
aufgabe bis vormittags 10 Uhr des der Ausgabe vorangehenden
Tages, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 27/28

Freitag, den 7. April 1961

Jahrgang 13 56

DIE WOCHE

Die Tatsache, daß der neue amerikanische Präsident auf seine Verbündeten wenig Rücksicht nimmt, wenn er im Verfolg der neuen Linie seiner Politik eine Maßnahme für zweckmäßig erachtet, ist kein Geheimnis mehr. Trotzdem mußte die Nachricht überraschen, die am Mittwoch aus Tunis in die Weltöffentlichkeit gelangte und nach der US-Botschafter Walter Walmesley im Auftrag Kennedys sich in den Algerienkonflikt einschaltete, indem er mit der algerischen Aufständischen Bewegung FLN Verbindung aufnahm. Die Absicht Kennedys, die ihn zu diesem Schritt veranlaßte, läßt kaum einen Zweifel offen: Er will seinen Einfluß geltend machen, um den Frieden in Algerien zu beschleunigen. Daß er dabei über den Kopf de Gaulles hinweg und anscheinend ohne dessen von seiner gutgemeinten Absicht zu unterrichten, die Initiative ergriff, wird in Paris nicht gerade begeistert haben. Trotzdem hat diese delikate Angelegenheit auch eine gute Seite, besonders dann, wenn dadurch die FLN veranlaßt werden könnte, ihre Weigerung, an den Friedensverhandlungen von Evlan teilzunehmen, kurzfristig zu revidieren. Bisher steht allerdings nur fest, daß die Vertreter der algerischen Exilregierung an den Verhandlungen, die heute in der Schweiz mit der französischen Regierung beginnen sollten, zunächst nicht teilnehmen werden, weil die Franzosen ihre Absicht deutlich werden ließen, gleichzeitig die Algerische Nationalbewegung (MNA) des Messali Hadj in den Gesamtrahmen der Friedensverhandlungen einzubeziehen. Zwar wird auch weiterhin betont, daß diese Absage das Prinzip der Verhandlungsbereitschaft nicht berührt, doch wird dadurch zunächst einmal erneut wertvolle Zeit verloren, Zeit, die auf beiden Seiten neue Opfer fordert, und in der sowohl die algerischen Aufständischen wie auch die französischen Extremisten durch Mord und Terror ihren Argumenten Nachdruck zu geben versuchen werden. Bisher war es ein besonderer Erfolg de Gaulles, den Algerienkonflikt als innerfranzösische Angelegenheit von der internationalen Bühne weitgehend fernzuhalten. Wie lange er das noch fertigbringen wird, bleibt abzuwarten. Kennedys Vorstoß kann auch hier leicht eine Änderung herbeiführen, und das ist die bedenkliche Seite dieses jüngsten Ereignisses.

Kolonie auf deutschem Boden

Die SED-Zeitung „Neues Deutschland“ kündigte an, daß die Lösung der Deutschlandfrage nahe sei. Auch andere Anzeichen deuten auf die Absicht der Sowjets hin, das Berlin-Problem erneut zur Diskussion zu stellen. In dieser Situation sollte man sich mehr als bisher mit dem leidvollen Schicksal Mitteldeutschlands befassen. Das Gesamtdeutsche Ministerium hat die Wahrscheinlichkeit, daß die Weltpolitik sich demnächst wieder verstärkt mit Berlin und Deutschland beschäftigen wird, zum Anlaß genommen, darauf aufmerksam zu machen, daß es neben Laos, Kongo, Angola und Kuba für die Deutschen auch ein Stück Vaterland gibt, dessen Zustand eher als diese Krisenherde auf dem F-d-Ball, den eigenen unmittelbaren Protest zum Schutze der Menschenrechte herausfordern sollte. Die Welt weiß leider viel zu wenig darüber, daß der Ulbricht-Staat in Wirklichkeit nichts anderes als eine sowjetische Kolonie auf deutschem Boden ist, der gerade die Rechte vorenthalten werden, für die Chruschtschow auf der internationalen Bühne sonst anscheinend so leidenschaftlich eintritt. Dabei werden an keiner Stelle der Erde Würde und Freiheit des Menschen mehr mißachtet als in Magdeburg, Erfurt, Rostock und Chemnitz. Seit 1945 haben weit über drei Millionen ihre Heimat in der Zone verlassen. 1959 flohen 144 000, 1960 waren es etwa 200 000 und in diesen Tagen, im 17. Nachkriegsjahr also, stiegen diese Ziffern erneut weiter an.

Portugal und die NATO

Die UN-Debatte über die portugiesischen Besitzungen in Afrika ließen für die NATO einige Schwierigkeiten befürchten. Ihren NATO-Partnern gegenüber ließ die portugiesische Delegation sogar durchblicken, ihr Land könne aus der NATO austreten. Ein derartiger Schritt gilt jedoch heute bereits als unwahrscheinlich. Portugal ist übrigens eng mit Großbritannien durch eine Reihe von Verträgen gebunden, so daß indirekt, auch im Falle seines Austritts aus der NATO, diese strategische Position für die atlantische Verteidigungsgemeinschaft keineswegs verloren ginge. Psychologisch wäre allerdings ein derartiger Schritt sehr zu bedauern. Es ist z. Z. wirklich nicht der Augenblick, um selbst an einer strategischen Randstellung das atlantische Bündnis zu schwächen.

Von Abrüstung weit entfernt

Das amerikanische Militärbudget für die Jahre 1961/62 wird sich auf rund 44 Mrd. Dollar belaufen. Etwa 6 Mrd. werden hiervon für klassische Flugzeuge benötigt und 5 Mrd. für Raketen. Für den Bau von Marineeinheiten stehen nur 1,7 Mrd. Dollar zur Verfügung. Für die Forschung ist ein Betrag von 4,4 Mrd. eingesetzt.

Die vorgesehenen Kredite gestatten den Erwerb von 1420 Flugzeugen, und zwar 515 für die Luftwaffe, 644 für die Marine und 261 für das Landheer. Die Luftwaffe erhält vor allem Schulungsflugzeuge und Jäger. Bemerkenswert ist die starke Ausstattung der Marine mit verschiedenen Modellen. Die Flugzeugkredite der Armee dienen vor allem Transportflugzeugen und Hubschraubern.

Im Vordergrund des Raketenprogramms steht die interkontinentale Rakete mit festem Brennstoff Minuteman. Die Vorräte an Atlas- und Titanraketen für interkontinentale Einsatz werden ebenfalls vermehrt. Die Marine erhält laufend Polaris-Raketen. Hinzu kommt die Luft-Boden-Rakete Sidewinder, an deren Fertigstellung die Vereinigten Staaten gemeinsam mit Großbritannien arbeiten.

Das Raketenprogramm der Armee enthält wenig Neuheiten. Die Pershing-Rakete, ein Landmodell mittlerer Reichweite mit festem Brennstoff, geht in Serienfertigung, während die Serien von Honest John und Little John 1962 auslaufen. Flugzeugabwehrraketen sollen dagegen in größerem Ausmaße hergestellt werden.

Am 11. April Prozessbeginn gegen Adolf Eichmann

Das bestbewachte Haus der Welt

Die ganze Weltöffentlichkeit wird Zeuge des am 11. April beginnenden Prozesses gegen Adolf Eichmann sein. Die modernsten Errungenschaften der Meldetechnik sind in den Dienst der Nachrichtenübermittlung aus Jerusalem gestellt. Aus Rom brachte man nach Beendigung der Olympiade die gesamte Teleprinter-Anlage nach Israel; im Prozeßgebäude wurden für die annähernd 500 Korrespondenten, die aus 40 Ländern zur Prozeßbeobachtung eintreffen, spezielle Post- und Kabeldienste eingerichtet. Sieben der größten Welt-Nachrichtenagenturen sind Tag und Nacht mit ihren Zentralen in Paris, New York, London oder Tokio über Speziallinien verbunden.

Die amerikanische Fernsehgesellschaft „Capital Cities Broadcasting Company“ erhielt von der israelischen Regierung das Monopol zur Herstellung sämtlicher Tonfilme für die Lichtspielhäuser und Fernsehstationen in aller Welt. Die im Gerichtssaal gemachten Aufnahmen werden bereits wenige Stunden später, mit Simultanübersetzung versehen, per Flugzeug in alle Welt geschickt, um schon in den Abendstunden der Fernsehsender auf dem Bildschirm zu erscheinen.

Elektronenaugen

Den hochempfindlichen Elektronenaugen der vier unsichtbar im Verhandlungssaal aufgestellten Filmkameras wird keine Regung der Richter, Ankläger oder des Angeklagten entgehen. Ständig laufende Tonbänder übernehmen aus überall im Saal und an den Verhandlungstischen angebrachten Mikrofonen jedes während des Prozesses gesprochene Wort.

Attentat befürchtet

Die Welt wird Zeuge der Prozeßverhandlung gegen Eichmann sein — doch im Gerichtssaal selbst werden nur genau geprüfte und ausgesuchte Zeugen den Prozeß miterleben dürfen. Das hat guten Grund.

Seit dem Augenblick, da Adolf Eichmann in israelische Gefangenschaft geriet, legt die Polizei einen undurchdringlichen Sicherheitsring um den Angeklagten. Sie will verhüten, daß Adolf Eichmann durch Heißsporne angegriffen oder gar gelyncht wird, sie will eine eventuelle Entführung durch Gesinnungsfreunde oder Angehörige verhindern und vor allem jede Möglichkeit ausschließen, daß Eichmann in einem unbewachten Augenblick



Fünf Generationen waren bei dem 90. Geburtstag von Frau Fendrich in Birkenau Kr. Bergstraße zum Feiern gekommen. Ihr ältester Sohn (68), dessen Tochter (40), deren Tochter (21) und deren Sohn (5 Wochen).

Hand an sich selbst legt. Solange Eichmann in seiner zehnmonatigen Abgeschiedenheit dem Blick der Öffentlichkeit völlig entzogen blieb, legte die Polizei größten Wert auf Geheimhaltung seines Aufenthaltsortes. Jetzt, da Hunderte Menschen während des Prozesses nur wenige Meter von Eichmann entfernt sitzen, dehnt die mit seiner Sicherheit beauftragte Gruppe die Kontrolle auf jeden aus, der den Gerichtsbezirk betritt.

Eichmanngrad

Ein fünf Meter hohes Drahtgitter schneidet die etwa 1 ha große Fläche des Gerichtsbezirks aus dem Stadtkern Jerusalems aus und läßt hier eine Stadt inmitten der Stadt entstehen. Nur wer mit sorgsam vorbereiteten Spezialausweisen versehen ist, darf die von Doppelposten besetzten Zugänge zu dem Gebiet betreten, das die Jerusalemer mit sarkastischem Scherz „Eichmanngrad“ nennen. Bevor jedoch einer der 750 Diplomaten, Korrespondenten u. juristischen Prozeßbeobachter das Verhandlungsgebäude betritt, muß er sich in einer der zwölf eigens zu diesem Zwecke gebauten Zellen einer gründlichen Leibesvisitation unterziehen.

Die Panzertür

Der Saal ist mit 750 lederbezogenen Polstersesseln versehen. Die Tische der Verteidigung, Anklage und Protokollführung sind in zwei Stufen über- und hintereinander aufgebaut, auf der dritten, obersten Stufe nehmen auf drei gelübbelzugenen Ledersesseln die Richter Platz, während der Angeklagte selbst in einer trapezförmig gebauten Glaszelle in der linken Ecke sitzt. Das kugelsichere Glas schützt Eichmann vor jedem Angriff.

Vor Eichmann auf dem Tisch befinden sich drei an einem Stab montierte Mikrophone. Zwei davon stellen den Kontakt mit dem Gericht und den Tonaufnahmestudios, sowie schalldichten Übersetzungszellen her, in welchen jedes von Eichmann gesprochene Wort sofort in die englische und französische, aber auch hebräische Sprache übersetzt wird. Das dritte Mikrofon dient einer direkten Verständigung mit dem unmittelbar neben Eichmann, aber außerhalb dessen Zelle sitzenden Verteidiger. Der Angeklagte kann — wenn er vertrauliche Gespräche mit seinem Verteidiger führen will — die beiden in den Gerichts-, Radio- und Übersetzungssaal führenden Mikrophone ausschalten.

Funkalarm

Sämtliche im Saal zugelassenen Reporter und Prozeßbeobachter erhalten einen kleinen Transistor mit Kopfhörer. Sie können auf einer Skala entweder eine der vier gewünschten Übersetzungssprachen einschalten, oder, falls sie dem direkten Verhandlungslauf folgen wollen, diesen über die fünfte Welle des Transistors empfangen.

Wildschutz ist auch Selbstschutz

Im Frühjahr besonders aufmerksam fahren

Wechselndes Wild und seine Abhaltung von stark befahrenen Straßen ist ein Problem, das im Frühjahr und Herbst besonders aktuell ist. Das in die Fahrbahn springende oder auf der Fahrbahn angetroffene Wild ist oft die Ursache schwerer Unfälle. Die Frage, wer bei einem Zusammenstoß mit Wild den Schaden trägt, ist seit Jahren Gegenstand vieler, leider ergebnisloser Diskussionen. Da aufgrund der augenblicklichen Sach- und Rechtslage der Kraftfahrer wohl oder übel die Unfallschäden der Kollisionen mit anfliehendem Wild an seinem Fahrzeug selbst tragen muß, ist beispielsweise der ADAC dazu übergegangen, in solchen Fällen seinen Mitgliedern Beihilfen zu zahlen.

Die Monate April bis Juni zählen mit zu der Jahreszeit, in der sich an Wochenenden,



Der Krieg in Laos schwellt weiter. Unser dpa-Bild zeigt einen laotischen Regierungssoldaten, barfuß, aber mit Gewehr und Säbel, auf einem Streifenweg in der Hauptstadt von Sam Neau.

Afrikanische Praktikanten in Hessen. Am Dienstag trafen 70 Afrikaner auf dem Flughafen Rhein-Main ein, die auf Einladung der Hessischen Landesregierung nach einem viermonatigen Sprachkursus im Goethe-Institut in hessischen Handwerks- und Industriebetrieben auf die Dauer eines Jahres fortgebildet werden sollen. Die Praktikanten kamen aus Ghana, Togo und der Elfenbeinküste. Aus Niger und Dahomey waren bereits je 10 Praktikanten vor einigen Wochen eingetroffen.

Nur eine Milliarde Entwicklungsanleihe? In Bonn rechnet man damit, daß die Entwicklungsanleihe der deutschen Industrie nur zu zwei Dritteln erfüllt werden kann. Bis jetzt sind, wie zu erfahren war, kaum 1,2 Milliarden der geplanten eininhalb Milliarden aufgebracht. Hinzu kommt, daß nach Andeutungen aus Industriekreisen nicht alle der ursprünglich gegebenen Zusagen erfüllt werden dürften, so daß die Experten allenfalls an ein Aufkommen von einer Milliarde Mark denken.

„Endspurt“ im Bundestag. Nach der Verabschiedung des Bundeshaushalts 1961 ist der Dritte Deutsche Bundestag in seine Endphase eingetreten. Nur noch neun Tage für Plenarsitzungen und weitere 18 Tage für die Beratungen der Ausschüsse stehen ihm zur Verfügung, ehe er im Juni seine Pforten schließt, um seine Mitglieder in den Wahlkampf zu entlassen.

Japan wünscht keine Atomwaffen. Nach Berichten aus Tokio werden Japans Streitkräfte nur mit konventionellen Waffen ausgerüstet. Zur Modernisierung der Land-, See- und Luftstreitkräfte sollen jedoch, sobald die Voraussetzungen dafür geschaffen seien, Raketen für die japanischen Streitkräfte in Japan selbst hergestellt werden.

Sowjetbeschwerde gegen USA zurückgezogen. Die Russen haben am Mittwoch bei den Vereinten Nationen ihre Beschwerde gegen die USA im Zusammenhang mit dem „RB-47“-Zwischenfall zurückgezogen. Moskau hatte die Verurteilung Washingtons durch die UN verlangt, nachdem sie eine amerikanische Aufklärungsmaschine vom Typ „RB-47“ im vergangenen Juli über der Barents-See abgeschossen hatten.

Europäische Raumforschungskonferenz. In Stockholm findet zur Zeit eine Konferenz für das westeuropäische Raumforschungsprogramm statt. Zunächst soll der Start von kleinen Raketen und Erdsatelliten vorgehen sein.

und zwar in den Abendstunden, die meisten Zusammenstöße mit Wild ereignen. Es empfiehlt sich daher, vor allem am Wochenende, lieber eine Stunde früher heimzufahren. Wer die gefährlichen Abendstunden meidet, geht möglichen Kollisionen mit anfliehendem Wild aus dem Weg und schützt das Wild.

Auf jeden Fall sollte man, wenn Wild in Sichtweite auftaucht, sofort das Tempo drosseln, Gas wegnehmen, langsam fahren und hupen; nachts sofort die Scheinwerfer abstellen oder blinken. Jeder Kraftfahrer sollte in wildreichen Gegenden seine Fahrweise so einrichten, daß der Satz: „Wildschutz ist Selbstschutz“ mehr nach dem Grundsatz: „Selbstschutz ist auch Wildschutz“ befolgt wird.

Sport-NACHRICHTEN

In Bad Homburg hatte der Club bisher kein Glück

Während der 1. FC Langen die Spvgg. 05 Bad Homburg auf eigenem Platz schon drei mal klar mit 3:0 Tore zu schlagen vermochte...

Der Meister gegen den Absteiger

Im letzten Heimspiel der diesjährigen Verbandsrunde der II. Amateurliga Darmstadt erwartet die Egelsbacher als Absteiger dieser Klasse am kommenden Sonntag die Meisterelf der SG Nieder-Roden...

Offenthal empfängt den SKV Büttelborn

Nach der Osterpause empfängt Offenthal am Sonntag den SKV Büttelborn zum Verbandsspiel. Während Büttelborn sich einen guten Mittelplatz gesichert hat...

Reichhaltiges Osterprogramm der SSG-Fußballer

Trotz schlechter Winterbedingungen hatten die Aktiven der Fußballabteilung zwei Spiele auf ihrem Osterprogramm. Am 1. Feiertag empfingen sie die Mannschaften von Germania Schwahnheim zu Freundschaftsspielen...

reife Spieltechnik der Mannschaft liegen

Doch gerade in einem Derby ist der Ehrgeiz ganz besonders groß und schließt so Überraschungen nicht aus. Hoffen wir, daß das Spiel in aller Fairneß und Kameradschaft ausgetragen wird...

Turniersieg der Egelsbacher D1 in Berlin

Als am vergangenen Gründonnerstag die Egelsbacher Schülerrmannschaft im Omnibus auf die große Reise ging, wagten die wenigsten einen Turniersieg in Berlin zu glauben. Nachdem man noch die Jugendmannschaft der SG Riederwald sowie die D1 der Union Niederrad abgeholt hatte...

Leider meinte es Petrus nicht besonders gut

Die vorgesehene Stadtrundfahrt mußte um die Hälfte verkürzt werden, weil es in Strömen regnete. Das Brandenburger Tor, der Potsdamer Platz und das Olympiastadion wurden besichtigt. Auf einen Besuch Ostberlins mußte infolge der Wetterlage verzichtet werden...

Derby der Handballjugend

Am kommenden Sonntagvormittag, 10 Uhr, trifft die Jugend der SSG auf eigenem Platz auf die gleiche des TV Langen. In den bisher ausgetragenen Verbandsspielen konnte sich die SSG-Jugend nicht so in den Vordergrund spielen, wie es in den vergangenen Jahren der Fall war...

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen Langener Gebabbel

Mei liebe Langener, sicher habst auch ihr die Osterfeierdage gut un feucht hinter Euch gebracht. Es soll Leut gewesse, die sich in kilometerlange Schlange uff de Audobahn bewegt un manchmal acht gestanne hawwe...

Was anderes is es naderlich, wann mer so mied is...

Was anderes is es naderlich, wann mer so mied is, daß mer im Stih schlafe könn. Also da führt doch anner von uns als nach Frankfurt singe, net for Gold, naa ganz einfach in en Gesangverein dot. Haem mecht er dann mit Zug. Un neulich is er in dem Nahverkehrs-Expreß eigeppen un in Darmstadt erscht uffgewacht...

Rektor Schwalbach verabschiedet

Würdige Feierstunde in der Wallechule

Am letzten Schultag vor den Osterferien (28. März 61) um 10 Uhr kam das Kollegium der Schulgruppe Wallschule zusammen. Es ehrte den wegen Erreichung der Altersgrenze in den Ruhestand tretenden vormaligen Rektor Karl Schwalbach...



Hörer berichten, VI. Abend. Der für heute vorgesehene Abend wird auf den 14. April verschoben. Er wird eine „Finnische Studie“ bringen, die von dem Studenten Harald Wender...

BOCCA aus sehr edlen Hochlandsorten

HERZLICHEN DANK für die Glückwünsche und Geschenke zur Konfirmation unserer Tochter Waltraud. Jakob Jost und Frau

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu meiner Konfirmation danke ich, auch im Namen meiner Eltern, recht herzlich. Annemarie Nothnagel und Eltern

Tüchtige Verkäuferin auch halbtags für sofort gesucht Adam Hill Glas - Porzellan - Hausrat Lutherplatz

Gartenschirme moderne Liegebetten Schirm-Liska Neckarstraße 3 an der Post Alle Reparaturen in eigener Werkstätte

Modernes EINFAMILIEN-HAUS in Langen, Baujahr 59, mit Einzelwohnung, 8 Zimmer, 2 Bäder, Dusche, 3 WC, Garage mit Geräteraum...

Hier danken die Egelsbacher Konfirmantinnen und Konfirmanten

Grid of thank-you notes from Egelsbacher confirmands. Includes names like Anneliese Petri, Hans Dieter Mix, Georg Karg, etc.

Einladung Wegen Aufgabe der Gärtnerel 4 Tage Ausverkauf in Pflanzen und Topfpflanzen sowie Mistbeet-Fenstern.

Einladung Anlässlich der 50jährigen Wiederkehr unserer Konfirmation laden wir unsere Schulkameradinnen und -kameraden für Sonntag, dem 9. April...

Suche sofort oder später Vertrauens- oder Betriebsleiterstellung 36 Jahre, Meisterprüfung, beste techn. und kaufm. Kenntnisse...

Herzlichen Dank für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu meiner Konfirmation danke ich, auch im Namen meiner Eltern, recht herzlich. Gerda Hamm und Eltern

Männerchor Liederkreis 1838 Langen

Heute, Freitag, 7. April, 20.30 Uhr

Übungsstunde im „Frankfurter Hof“

AH-Spieler Freitag, den 7. 4. 61, 21 Uhr.

Versammlung Am Sonntag, 9. 4., um 10.00 Uhr

Spielerversammlung Sonntag gegen TuS Griesheim

Turnabteilung Am Dienstag, 11. 4. 61

Klein-Kinder um 15 Uhr

VTL Turnverein 1862 Faustballabteilung

Abt. Handball Freitag, den 7. 4. 61

Sonntag, 9. 4. 61, 10.00 Uhr

Schachklub Langen

Kommenden Donnerstag, den 13. 4. 61

Sonntag, 9. 4. 61, 10.00 Uhr

Sonntag, 9. 4. 61, 10.00 Uhr

Mandolin-Orchester Langen

Alle aktiven u. pass. Mitglieder

Modellbau-Club Langen-Hessen

Heute, Freitag, 7. April, 20.30 Uhr

Mitgliedsversammlung im Café Treusch

Der Vorstand

Heute, Freitag, 7. April, 20.30 Uhr

Mitgliedsversammlung im Café Treusch

Der Vorstand

Aquarien-Freunde Langen/Hessen

Samstag, den 8. 4. 61, 20.00 Uhr

Mitgliedsversammlung im Café Treusch

Der Vorstand



Morg., Samstag, 20.30, Monatsversammlung

SKICLUB BREITENBURG e.V.

Abt. Fußball Freitag, den 7. 4. 61

Spielerversammlung Sonntag gegen TuS Griesheim

Turnabteilung Am Dienstag, 11. 4. 61

Klein-Kinder um 15 Uhr

VTL Turnverein 1862 Faustballabteilung

Abt. Handball Freitag, den 7. 4. 61

Sonntag, 9. 4. 61, 10.00 Uhr

Schachklub Langen

Kommenden Donnerstag, den 13. 4. 61

Sonntag, 9. 4. 61, 10.00 Uhr

Sonntag, 9. 4. 61, 10.00 Uhr

Mandolin-Orchester Langen

Alle aktiven u. pass. Mitglieder

Modellbau-Club Langen-Hessen

Heute, Freitag, 7. April, 20.30 Uhr

Mitgliedsversammlung im Café Treusch

Der Vorstand

Heute, Freitag, 7. April, 20.30 Uhr

Mitgliedsversammlung im Café Treusch

Der Vorstand

Aquarien-Freunde Langen/Hessen

Samstag, den 8. 4. 61, 20.00 Uhr

Mitgliedsversammlung im Café Treusch

Der Vorstand

Willi Ungeheuer Anni Ungeheuer geb. Ackermann Ihre Vermählung geben bekannt zu verkaufen.

Wir haben uns verlobt Elvira Jung Hans-Dieter Jimmig Wilhelmstraße 22 Bahnstraße 80

Wir haben uns verlobt Käthi Dröll * Robert Schulz Ingenieur Ostern 1961 Götzenhain Schießgartenstraße 1 Langen Schafgasse 17

Klaus Gawlina - Erika Gawlina geb. Roos 7. April 1961 Dreieichenhain Bogengasse 4 Langen Bahnstraße 55

Wir haben uns verlobt Brigitte Walter * Eberhard Eser LANGEN Südl. Ringstr. 95 Bahnstr. 84

Christa Kronz Willi Schäfer Langen Neu-Isenburg Fl.-Geyer-Str. 6 Frankfurtur Str. 178

Dr. Wagner, Frauenarzt Heinrichstr., Ecke Bahnstr.

TANZ ab 19.00 Uhr Es ladet freundlichst ein Familie Seidler

DKW 3-6 Limousine Baujahr 56, 47.000 km, erstkl. Zustand

VW-Standard in gutem Zustand, 6-fach neu bereift, für 1000,- DM zu verkaufen

Fiat 500 C, fahrbereit, versichert und preiswert zu verkaufen

Bahnhofstaxi Ruf 2225

Kinderbett mit Koche, Stundev. Hilfe im Haushalt könnte übernommen werden

Ein- und Doppelbettzimmer ab sof. zu vermieten. Wo-Ver-Mi Naumann, Felbergstraße 7

Bausparvertrag ab. DM 10000,- DM zu verkaufen. Off. unt. Nr. 516 a. d. Lang. Ztg.

Herzliche Dank für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu unserer Verlobung.

Wir haben geheiratet Wilhelm Gregorius Gerda Gregorius geb. Baumann Ostern 1961

Wir haben uns verlobt Hannelore Dinse - Theo Menzer Ostern 1961 Langen Offenthal

Allen lieben Nachbarn, Verwandten u. Freunden, die mir anlässlich meines 80. Geburtstages Freude machten

Wir haben uns verlobt Brigitta Neumann Erich Just Leukertsweg 19 Außerhalb 18

Herzlichen Dank für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu unserer Verlobung.

Größeres, gepflegtes Obstgrundstück in Langen, Bahnhofsnähe

Achtung! Mopedfahrer! Aus TZ zurückgenommene Club - LEDERWESTEN

Zuviel Buchhalterin sucht vielseitig u. interessanten Wirkungskreis

Größeres Leierzimmer gesucht. Off. u. Nr. 508 a. d. Langener Ztg.

Gebrauchte, kleine Betonmischmaschine gegen bar zu kaufen gesucht

Dach-Gepäckträger für Lloyd 600 (30 DM), außerdem noch 1 Rückenstütze

Großes Zimmer mit fließ. Wasser, Ofen, unter Nr. 533 a. d. Lang. Ztg.

Größeres Leierzimmer gesucht. Off. u. Nr. 508 a. d. Langener Ztg.

Größeres Leierzimmer gesucht. Off. u. Nr. 508 a. d. Langener Ztg.

Kleines Haus zu kaufen gesucht. Off. u. Nr. 498 a. d. Lang. Ztg.

3-4-Zimmerwohnung gesucht - Baukostenzuschuß kann gezahlt werden

2-2 1/2 Zimmerwohnung Off. u. Nr. 499 a. d. Lang. Ztg.

Möbliertes Zimmer in Egselsbach od. Langen für ca. 3 Jahre gesucht

3 Zimmer, Küche, Bad (evtl. kleines Haus), v. Chemiker in Egselsbach

Betreuung oder Mithilfe bietet Frau, 50 Jährig, Suche beschiedenes Zimmer

Gut. Nebenverdienst Austräg. f. Zeitschriften an feste Abonnenten

Wir suchen per sofort Putzfrau für 3 Nachmittage i. d. Woche

Übernehme noch Gartengestaltung, Pflanzung und Pflege-Arbeiten

Schneiderin übernimmt noch Arbeit. Off. unter Nr. 500 an die Lang. Ztg.

Wer sticht Monogramm in Aussteuerwäsche? Offerten unter Nr. 497 an die LZ

Suche für sofort eine Mangleerin u. Büglerin in Waschaalon Gudrun, Wallstraße 22

Gelernte Verkäuferin (Lebensmittel), 19 J., sucht sich ab 1. Mai zu verändern

Kfm. Angestellter sucht Tätigkei im Freien (keine Vertr. - Tätigk.)

Küchenhilfe gesucht von 8-16 Uhr täglich. Unionstube am Bahnhof

Zuviel Buchhalterin sucht vielseitig u. interessanten Wirkungskreis

Großes Zimmer mit fließ. Wasser, Ofen, unter Nr. 533 a. d. Lang. Ztg.

Größeres Leierzimmer gesucht. Off. u. Nr. 508 a. d. Langener Ztg.

Wüstenträume für alle Die Propheten glögen in die Wüste, wenn sie neue Prophezeiungen erlernen müßten

Nur die Wüste blieb uns - als sie erfüllt wurde

Ein wenig Wüste aber für uns alle - nicht die Pseudowüste der zertrümmerten und teilweise wieder aufgebauten Städte

Was ist die Wüste? Woher kommen die Propheten? Und doch sind wir so klug, wir können den Erdball in wenigen Tagen umfliegen

Kein Staatsmann, der auf sich hält, sucht heute die Wüste mehr auf, um dort zu meditieren

Welch ein Unterschied ist nicht zwischen einem Menschen, der sich von innen aus aufbaut

Undank ist immer eine Art von Schwäche. Ich habe noch nie gesehen, daß tüchtige Menschen un dankbar gewesen sind

Der Sperling Von der Jagd zurückkehrend, ging ich durch die Allee des Gartens

Ich schaute die Allee entlang und gewahrte einen jungen Sperling mit gelbem Schnäbelchen und Flaum im Köpfchen

Das war zwei wader als Propheten noch Narren erweisen würden, aber doch als Menschen, die zu ihrer eigenen, unwandelbaren Freiheit gestoben sind

Was alles „umbaut“, „eingefriedet“, „funktionell“ ist, bleibt diese Freiheit unser Schatten

Als was für ein gewaltiges Ungeheuer mußte ihm der Hund erscheinen! Und trotzdem konnte er nicht auf seinem hohen, sicheren Ast sitzenbleiben

Ja, lacht nicht! Ich empfind vor dem kleinem, heidenmütigen Vögel Ehrfurcht vor dem Ausbruch seiner Liebe

mit dem Vorzug echter Wäschepflege



Persil 59 - ein ganz neues Waschmittel:

- Wunderbar leicht - einfach und gut waschen Sie mit Persil 59!
 - * mit eigener Einweichwirkung
 - * mit neuer, wunderbarer Waschkraft
 - * so ergibt sich - 8 große Eimer Lauge aus dem Doppelpaket
- Und Ihre ganze Wäsche ist echt gepflegt
- die Weißwäsche, die Buntwäsche, die Feinwäsche. Persil 59 - ein ganz modernes Waschmittel für die große Wäsche und die kleine zwischendurch.

Auch für die Waschmaschine - Persil 59! 1 Riesenpaket enthält 2 Doppelpakete! 20 Pfg. Ersparnis!

das beste Persil, das es je gab!

Bericht AUS DEM HESSISCHEN LANDTAG

Hessens neues Beamtengesetz

Der Bund hat von dem Recht nach Artikel 75 GG, Rahmenvorschriften über die Rechtsverhältnisse der im öffentlichen Dienst der Länder und Gemeinden stehenden Personen zu erlassen...

Dienstrecht der Angestellten wird im Bundesangestelltenrat umfassend neu geregelt, der Ende Februar 1961 nach über neunjährigen Verhandlungen von den Tarifpartnern unterzeichnet wurde...

Eine Lanze für den „anderen Bewerber“

Abg. Wittrock (SPD):

Der höhere Dienst und der technische Dienst erfordern zweifellos in der Regel eine bestimmte fachumfängliche Ausbildung oder eine entsprechende Berufserfahrung...

Ich glaube, daß die Regierung nicht unbedingt auf die Durchführung der von ihr vorgeschlagenen Regelung besteht, daß sie aber der Regierung daran gelegen ist, daß sie die Entscheidung hat, und die hat sie zweifellos bei jedem Staatsbürger...

Staatspolitisch, nicht parteipolitisch denken

Abg. Dr. Ludwig Schneider (FDP):

... Eine Vorschrift — sie ist nicht neu, sie ist übernommen worden aus dem jetzigen Beamtenrecht — stimmt meine Fraktion doch sehr skeptisch, nämlich der § 8 der Vorlage. Danach ist die Auslese der Bewerber und die Anstellung der Beamten nur zulässig nach der Eignung, Befähigung, Leistung und Vorbildung...

amte soll in seinem Amt staatspolitisch denken. „neutrale Beamten“ fallen der Beamten aber, der staatspolitisch denkt, ist kein „Neutrale“. Staatspolitisch und nicht parteipolitisch soll der Beamte denken und handeln.

Wie ich in der Regierungsvorlage gelesen habe, und wie wir auch eben gehört haben, lehnt die Landesregierung diese unabhängige Stelle ab, und zwar mit der Begründung, die §§ 61 u. 62 des Beamtenrechtsrahmengesetzes seien mit der Grundgesetz nicht vereinbar...

Ich möchte aber schon jetzt sagen, daß diese unabhängige Stelle nicht die Landespersonalkommission sein kann. Der Landespersonalkommission gehören viele weisungsgebundene Beamte an, die die Ministerien stellen, und die Landespersonalamt will nach der Vorlage ja auch einen Vertreter haben...

Ich habe ich schon gegen die vorzugsweise Berücksichtigung des Parteibuches bei der Einstellung und Beförderung von Beamten gegen die CDU-Fraktion in der Landtagssitzung vom 22. November 1960...

Ein in seinen Grundlagen gutes Gesetz

Abg. Kersten (GB/BHE):

... Ich glaube, alle Redner, die bisher gesprochen haben, haben eines bestätigt, nämlich, daß der Gesetzentwurf in seinen Grundlagen gut ist. Das ist vielleicht mit darauf zurückzuführen, daß nach dem Grundgesetz, der obersten Rechtsquelle für das Beamtenrecht, Bund und Länder gehalten sind, die Rücksicht der hergebrachten Grundsätze des Berufsbeamtenwesens zu regeln...

Es war nicht immer so in der Zeit nach 1945, daß nur ein Berufsbeamtenamt in der Landesverwaltung existierte. In der Zeit vor dem Zweiten Weltkrieg gab es eine ganze Menge Stellen mit dem Berufsbeamtenamt in der Landesverwaltung...



Abg. Dr. Ludwig Schneider (FDP)



Abg. Karl Bachmann (CDU)

Gegen die Regierungsauffassung

Abg. Karl Bachmann (CDU):

... Es gefällt uns nicht an diesem Gesetzentwurf, daß die Ermächtigung zum Erlass von Rechtsverordnungen zur Ausführung des Gesetzes in der Vorlage vorgesehen sind. Dadurch wird der Gesetzgeber bei einer Reihe von wichtigen Fragen, die er sich zur Entscheidung eigentlich vorbehalten sollte, ausgeschaltet...

unabhängige, an Weisungen nicht gebundene Stelle zu bestimmen. Die Einrichtung dieser Stelle ist nach dem Beamtenrechtsrahmengesetz zwingend vorgeschrieben. Diese unabhängige Stelle ist, so glaube ich doch ruhig einmal sagen zu dürfen, in Form der Landespersonalkommission geschaffen worden.

Der Katalog der politischen Beamten enthält gegenüber der bisherigen Regelung eine Verringerung. Die CDU-Fraktion ist aber der Meinung, daß die Regierungsvizepräsidenten in den Katalog der politischen Beamten hineingehören...

Und nun komme ich zu der sehr wesentlichen Frage des Gesetzentwurfs, die uns in der vorliegenden Fassung in keiner Weise befriedigt: Das ist die Frage der unabhängigen Stelle. Nach § 61 des Beamtenrechtsrahmengesetzes ist in jedem Land durch Gesetz eine

FEY-KAFFEE aerotherm geröstet immer gut

Leser sprechen sich aus

Verantwortung über unser volle Namensnennung Verantwortung überlassen wir dem Einsender

Bewilligte Vergangenheit!

Wie aus dem Bericht dieser Zeitung im Nr. 26 über den Verlauf der letzten Stadtvollversammlung nachzulesen war, ist die Abstimmung über die Namensgebung der umstrittenen Ernst-Thälmann-, Rosa-Luxemburg- und Karl-Liebknecht-Straße gegen den Vorschlag der SPD, die Namen Hans Bückler, Clemens Graf v. Galen und Anne Franke zu verwenden, ausgefallen.

Wie Stv. Oeder in der Aussprache mit Recht feststellte, ging es in diesem Punkt um die Grundsatze: politische oder unpolitische Namensgebung. In der Tat, darum ging es und somit um die Ursprungsidee, Menschen zu ehren, die das Opfer des nationalsozialistischen Regimes geworden waren.

Die gesamte sogenannte bürgerliche Seite des Hauses ist also dieser Absicht nicht gefolgt. M. I. ist dies ein trauriges Zeichen hinsichtlich der Verpflichtung und Erhaltung der Erinnerung an die Apokalypse des Dritten Reiches und die darüber hinausgehenden demokratischen Staatsformen.

Nur eins wäre noch schöner und besser, ja, fast ideal gewesen — wenn die gefaßten Beschlüsse, wenn auch nicht einstimmig, so doch ohne die Zustimmung der SPD, durch die Stadtvollversammlung einstimmig und mit vollem Recht als verbindlich bezeichnete Kampfbahnen festgelegt wären.

Edwin Korn, Joseph-von-Eichendorff-Straße 24

SPORT NACHLESE

Ein Dutzend Chancen, zwei Elfmeter und nur ein Tor

Selten erzielte sich der Club in einem Derby so viele Torchancen wie am Ostermontag gegen den stark abstiegbedrohten KSV Ubersachsen. Die Gastgeber sprachen sich ab, daß sie sich dem Kampf zunächst ausschließlich im Mittelfeld abspielten. Erst in der 20. Minute erzielte sich Reichert ein Tor.

Die Abwehr des Clubs wurde lediglich in der 1. Halbzeit auf einige ernsthafte Proben gestellt und ließ den gegnerischen Angriff nur selten zur Entfaltung kommen. Den schwersten Stand hatte dabei in der ersten halben Stunde, Außenläufer Farnik gegen den wesentlich größeren Kraus, der auch bereits in der 6. Minute mit einem platzierten Kopfbal

gegen die alten Hasen sehr gut bewährten und den dritten Mannschaftsplatz errangen. Bei den weiblichen Teilnehmern setzte sich diesmal Fulda vor die Langener Mannschaft und konnte den Vorsprung auch im Slalom behaupten. Somit ging der Wanderpreis nach zweijährigem Besitze an Fulda über.

Am Abfahrtslauf nahmen über 50 Skiläufer teil, von denen jeweils die drei besten Zeiten jedes Vereins gewertet wurden. Sieger wurde, wie erwartet, der SC Rhön Fulda. Die Ski-Gilde Langen hatte durchweg jugendliche Läufer am Start, die sich im Abfahrtslauf

Ski-Gilde Langen beim Nebelhorn-Rennen

Bei guten Schnee- und Wetterverhältnissen trugen am vorletzten Wochenende die hess. Vereinsmeisterschaften ihre bereits schon zur Tradition gewordenen Skiwettkämpfe am Nebelhorn aus. Die von der SSG Odenwald mit 11:04,6 und Hofheim mit 14:41,1 Min. dieses Mannschaftsrennen war der Abschluß der diesjährigen Wettkämpfe und nochmals ein schöner Erfolg der Ski-Gilde. Mit zufriedenen Gesichtern und braun gebrannt kehrten alle Teilnehmer wieder in das besogne Langen, wo jedoch bereits der Frühling eingezogen ist, zurück.

Schnellere U-Boote? Die US-Marine untersucht zur Zeit die Verwendung der direkten thermoelektrischen Umwandlung von Wärme in elektrische Energie. Die Geschwindigkeit eines U-Bootes soll sich mit Hilfe dieses Antriebssystems um rund 80 Stundenkilometer steigern lassen. Versuche laufen bereits mit einem Aggregat, bei dem Sauerstoff und Wasserstoff oder Lithium verwendet werden, um elektrische Energie zu erzeugen.

Kein Wunder, daß die Herren des Hauses so vorliegend sind. Was Mutti kocht, das schmeckt, denn ihr Rezept heißt: MAGGI Klare Fleischsuppe! Da kann man es kaum erwarten, bis die Suppe im Teller ist. — Der neueste Vorzug von MAGGI Klare Fleischsuppe: Jetzt noch mehr Fleischkraft!

★ Noch reicher an bestem Fleischextrakt
★ Noch kräftiger der Fleischgeschmack
★ Noch gehaltvoller werden Suppen oder Soßen, Eintopf oder Gemüse

... und die angenehm trockenen Würfel kochen nicht, lassen sich leicht bröseln und lösen sich im Nu auf.

MAGGI KLARE FLEISCHSUPPE

Jetzt noch mehr Fleischkraft in der Packung mit dem weißen Rindkopf

Langen leistete Pionierarbeit

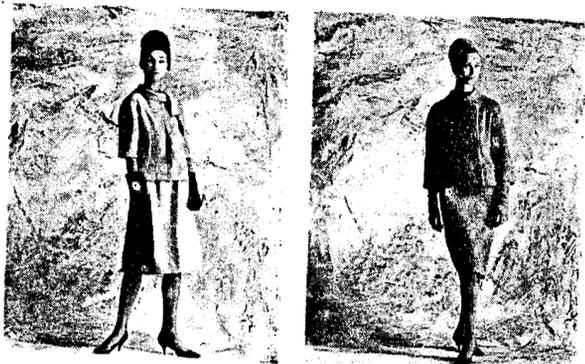
Am 25. März 1961 fand in Straßburg die 6. Europäische Lehmrittmessung statt. Bekanntlich wurde die erste Lehmrittmessung vor 10 Jahren in Langen veranstaltet, und diese Tatsache war auch der Anlaß, daß Bürgermeister Umbach eine Einladung als Ehrenrang nach Straßburg erhielt, wo er unter anderem der Eröffnungsteilnehmer im Sendesaal des Senders Straßburg teilnahm.

Heute halte ich es für meine vornehmste Pflicht, im Namen der städtischen Aussteller all denen zu danken, die die Durchführung der Europäischen Lehmrittmessung in den letzten zehn Jahren überhaupt ermöglicht haben. An der Spitze steht der Bürgermeister der kleinen hessischen Stadt Langen, Herr Umbach, der das W.D.A.C.T.A. für die Aussteller seiner Stadt auf sich nahm. Ihm haben wir ganz besonders zu danken.

Eine mehr als freundliche Geste für unsere Stadt und ihren Bürgermeister.

Muttis Kochkunst, wer kann da schon widerstehen

MAGGI KLARE FLEISCHSUPPE advertisement with image of a woman and a child.



DIE SCHLANKE LINIE BETONEN

In hervorragendem Maße unsere beiden Modelle. Links: Jackenklee aus lachsfarbenem Wolstoff mit gerade fallendem Oberteil, das vorn geknöpft ist. Man beachte den schräg geschnittene Rollkragen. Rechts: Zweifelhig geknöpftes ockerfarbenes Jackenklee.

Schluckimpfung gegen Kinderlähmung

Die Einstellung der Amerikaner zu diesem Problem

Während in der Bundesrepublik die deutschen Gesundheitsbehörden zusammen mit den praktischen Ärzten zur Zeit in großem Umfang die Kinderlähmungsschutzimpfungen nach der bewährten Methode von Dr. Salk durchzuführen, tauchen immer wieder Nachrichten und Meldungen auf, die für die sogenannte Schluckimpfung, das heißt das Einnehmen des Impfstoffes in flüssiger Form oder als Bonbon, plädieren. Die Impfstoffe für dieses Verfahren wurden zuerst in Amerika, anschließend in Rußland und in den Satellitenstaaten an ungefähr 100 Millionen Menschen, Erwachsene und Kinder, ausgegeben.

desrepublik besonders interessant. Nach Mitteilung des Öffentlichen Gesundheitsdienstes der USA hatte bis Ende November 1960 noch keiner der Impfstoffhersteller Amerikas eine Genehmigung zur Herstellung von Schluckimpfstoffen eingereicht. Die großen Impfstofffirmen begründeten ihre zurückhaltende Stellungnahme damit, daß der Schluckimpfstoff zu teuer wäre. So wurde angeführt, daß 85 Prozent des hergestellten Impfstoffes überhaupt nicht ausgegeben werden könnten, weil sich für die Durchführung der verschiedenen staatlichen Untersuchungen benötigt würden. Vom Rest wird angenommen, daß noch 40-50 Prozent die staatliche Prüfung nicht durchlaufen würden. Denn die Methoden, nach denen man Impfstoffe auf irgendwelche Verunreinigungen untersucht, sind wesentlich verbessert worden, so daß man heute immer neue Viren findet, die früher nicht zu entdecken waren.

Ganz unabhängig von der Frage, welcher Impfstoff eine höhere und längere Wirksamkeit besitzt, lassen sich Eltern und Kinder bestimmt leichter dazu bewegen, ein Schnapsglaschen mit flüssiger Form oder als Bonbon zu schlucken als erstmalig zu einer Schluckimpfung anzuweisen. Warum also wird die Schluckimpfung in der einen oder der anderen Form nicht überall eingeführt?

Der Impfstoff für die Schluckimpfung wurde in Amerika von verschiedenen Forschern entwickelt genau so wie der Salk-Impfstoff, der bei uns Verwendung findet. Die Amerikaner haben sowohl nach der wissenschaftlichen Seite hin wie auch in den Fragen der Herstellung von Impfstoffen gegen Kinderlähmung die größte Erfahrung. Sie haben auch gezeigt, daß sie als Volk der westlichen Welt sich ausgezeichnet auf die Organisation von Massenimpfungen verstehen.

Aus diesem Grunde erscheint die Stellungnahme der Amerikaner gerade zu dem Problem der Schluckimpfung gerade für uns in der Bun-

Man sagt, daß die Möglichkeit von Fehlern und Mißgeschicken bei der Herstellung von Schluckimpfstoffen außerordentlich groß sei.

Amüsantes amüsiert notiert / Das interessiert die Frau

Für 70 Pfund kauften zwei Amerikanerinnen bei einem Londoner Antiquar ein recht antikes Chippendale-Sofa. Als es abgeholt wurde, ging es nicht durch die Ladentür. Der Händler mußte zugeben, daß es in seiner Werkstatt entstanden war.

Mary McCaugh aus Edinburgh erbt von ihrem Mann nur eine Hosenpresse aus Holz. Im Testament hatte der schottische Erblasse geschrieben: „Sie hat mich ihr Leben lang

Kleine Wäschetipps

Um festzustellen, welche Temperaturen ein buntes Wäschestück verträgt, empfiehlt es sich, vor der Waschohandlung vorsorglich einen Zipfel des betreffenden Wäschestücks in die Lauge zu stecken und anschließend in einem weißen Tuch auszudrücken. Sind auf dem weißen Tuch dann Farbspuren zu entdecken, muß das bunte Wäschestück allein, kalt und mit einem Zusatz von Essig gewaschen werden. Dabei muß schnell gearbeitet werden, d.h. auch sofort spülen und zum Vortrocknen in ein saugfähiges Tuch rollen. Danach liegen die Sachen flach zum Beispiel Armeel). Alte Tücher, sauberes, weißes Seldnenpapier oder ähnliches dazwischenlegen.

Flecken in farbigen Kleidungsstücken, auf deren Entfernung beim Waschen besonders geachtet werden soll, kennzeichnet man durch Umstechen mit andersfarbigem Garn.

Farbige Kochwäsche im Kessel immer oben auf legen und den Deckel nicht fest schließen, denn wenn der Zutritt von Luftsaurem versperrt ist, kann diese Wäsche leicht abfärben.

Die Kochlauge nach der Weißwäsche hat noch Waschkraft genug, daß darin zartfarbene Wäsche (Pastellfarben) gewaschen werden kann. Die Lauge aber auf 50-60 Grad abkühlen lassen.

Schadhafte Stellen sollte man vor der Wäsche wenigstens überwindlich zusammennähen oder durch Unterheften eines Pflöckens unter die schadhafte Stelle vor der Vergrößerung des Schadens durch die Wäsche schützen.

Alte farbechte Blusen oder Hemden eignen sich ausgezeichnet zum Ausstopfen der Puppen oder Jacken zum Trocknen nach dem Waschen.

Frühlingsuppen aus frischen Kräutern

Die reichen Gaben des Lenzes:

Jede Jahreszeit hat ihre besonderen Speisen, der Winter liebt die schweren, fetten Gerichte, der Sommer die leichten, kühlen, der Herbst belübt die Tische mit Wildart und Früchten und der Frühling liebt die frischen Kräuter, die zarten, aromatischen, vitaminreichen Blättchen, die sich zu pikanten Suppen bereiten lassen.

Kerbelsuppe
Eine kleine gelbe Rübe und ein Stück Sellerie werden geraspelt, eine Stange Lauch fein geschnitten und in etwas Butter hellbraun angebraten. Gut ein Liter Wasser wird aufgefüllt, das Ganze eine halbe Stunde gekocht und durch ein Sieb gegeben. Dann verquirlt man drei Eißelöffel Rahm mit ein bis zwei Eißelöffeln und zieht die Suppe damit ab, ohne kochen zu lassen. Ein Büschel Korbwurz wird gewaschen und fein gehackt und der Suppe beigegeben. Abgeschmeckt wird mit Salz, einer winzigen Prise Zucker und Zitronensaft.

Schnittlauchsuppe
50 Gramm Grieß wird in 20 Gramm Butter goldbraun angebraten, mit einem Liter Wasser oder Fleischbrühe abgelöscht und eine Viertelstunde gekocht. Vor dem Servieren wird die Suppe mit einem verquirlten Eigelb ver-

feinert, mit Salz und Muskat abgeschmeckt und mit reichlich fein geschnittenem Schnittlauch unterzogen.

Solalsuppe
Ein halbes Pfund Kopfsalat wird gepulvert, gewaschen, in Streifen geschnitten und zwei Drittel davon mit einer feingehackten Zwiebel in 30 Gramm Butter hellbraun angebraten. Etwas 40 Gramm Mehl werden überstäubt und ein Liter Wasser aufgefüllt. Zehn Minuten kochen lassen, dann wird die Suppe durch ein feines Sieb gestrichen. Der Rest des feingehackten Salates wird in etwas Butter angeschwitzt und der Suppe beigegeben. Mit Salz und einem Hauch Rosenpaprika wird abgeschmeckt. Angeröstete Weißbrotwürfel reicht man als Einlage dazu.

Dillsuppe
100 Gramm Suppengemüse fein schneiden oder reiben, ebenso eine Zwiebel und in Butter hellbraun anbraten, mit 40 Gramm Mehl überstäuben, mit einem Liter siedendem Wasser auffüllen und eine halbe Stunde kochen lassen. Die Suppe durch ein Sieb geben, mit einem Eißelöffel drei Eißelöffeln saurem Rahm und etwas Zitronensaft abziehen, mit Salz abschmecken und mit zwei Eißelöffeln fein gewiegtem Dill überstreuen.

Die „harmlose“ Frühjahrskrankheit

Erschöpfung bestimmter Vorräte unseres Körpers

Verabreicht man Hunden regelmäßig einige Apfelsinenstücke so bekommen sie ein besonders schönes und seidiges Fell. Derartige Gaumengüsse sind für unsere Vierbeiner aber lediglich kosmetische Mittel, keineswegs lebensnotwendige Stoffe. Vom Menschen unterscheiden sich unsere Dackel, Boxer, Terrier, Pekinesen und wie sie alle heißen nämlich nicht nur durch die Größe, die Sprache und eine ausgeprägte Vorliebe für Blume, sondern auch noch durch eine andere höchst merkwürdige Eigenschaft. Während der Mensch recht munter weiter, wenn er längere Gemüseder Kartoffeln, also auf die das wichtige Vitamin C enthaltenden Nahrungsmittel verzichtet muß, lebt ein Hund auch dann recht munter weiter, wenn er eine völlig Vitamin C-freie Kost bekommt. Hunde können nämlich in ihren Nebennieren, einem Organ, das auch im menschlichen Körper eine große Rolle spielt, selbst Vitamin C produzieren. An fürchten Vitamin C-Mangelkrankheit, können sie also niemals erkranken. Neben Hunden sind nur noch Ratten unter allen anderen Lebewesen in der Lage, in ihrem Körper aus bestimmten Stoffen Vitamin C aufzubauen.

Der Mensch jedenfalls ist darauf angewiesen, daß er seinem Körper täglich eine bestimmte Menge Vitamin C zuführt, eine Erkenntnis, die zuerst in den USA dazu geführt hat, daß man dort regelmäßig vor dem Frühstück ein Glas Saft von Apfelsinen oder Grapefruits nimmt. Wenn dennoch Krankheiten vorkommen, die durch Vitamin C-Mangel verursacht oder begünstigt werden, so liegt das daran, daß der Vitamingehalt durch langedauern der Nahrungsmittel oder des daraus gewonnenen Saftes ziemlich schnell abnimmt.

Die Liste der kleinen und großen Krankheiten, die durch mangelhafte Versorgung des Körpers mit bestimmten Süßfrüchten, Milch,

Bittere Wahrheiten

Eine plaudernde Frau vermag mehr Dinge zu sagen als zehn Männer beantworten können.

Tagenden sind wider nicht so ansteckend wie die Grippe, auch werden sie wohl nie so modern sein wie eine neue Frisur.

Jeder Hund würde sich bitter beschweren, wenn man ihm den Menschen als Nebenbild der Treue präsentieren würde.

Es gibt auf der Welt keine Dummheit, die so dumm wäre, daß die Menschen sie nicht machen würde.

Frauen verzeihen sehr leicht, aber sie vergessen nie. Männer verzeihen schwer, doch sie vergessen rasch.

Eine Frau, die liebt, aber nicht mehr geliebt wird, ist gefährlicher als der gefährlichste Mann.

Frauen sind in ständiger für einen Mann alles zu opfern, doch sie vergessen nie, eines Tages die Rechnung zu präsentieren.

Frauen, die sich nur für ihren Haushalt interessieren, dürfen sich nicht wundern, wenn der Mann sie schließlich ganz ihrem Haushalt überläßt.

Kartoffeln und vielen Gemüsearten hervorgerufen oder beeinflusst werden, ist recht umfangreich. Sie fängt an mit der gemeinlich als harmlos angesehenen Frühjahrskrankheit.

Diese „Krankheit“ ist nichts anderes als ein Frühstadium des Skorbut, das durch eine Erschöpfung der C-Vorräte im Körper gekennzeichnet ist. Hält dieser Zustand an, so stellen sich Appetitlosigkeit, Atemnot, Herzbeschwerden, Nasenbluten, Trägheit der Magen-Darmfunktion, Leibesbeschwerden und Kopfschmerzen ein. Die Arbeitsleistung der Muskulatur, nimmt ab, die Anfälligkeit gegen Infektionskrankheiten steigt.

Wer durch frische Süßfrüchte und durch frische Gemüse seinem Körper ständig reichlich Vitamin C zuführt, wird kaum darunter zu leiden haben. Wird er von irgendeiner anderen Krankheit befallen, so wird sie aufgrund der hohen Abwehrkraft seines Körpers einen weitaus günstigeren Verlauf nehmen, als wenn er über nur geringe Vitamin C-Vorräte verfügt.

Selbst bei Schnupfen und Knochenbrüchen bewahren sich kräftige Gaben von Vitamin C, denn bei Früchten fördert es die Kalkbildung, jene knorpelartige Substanz, die die erste Verbindung zwischen den zwei Knochenstücken wiederherstellt.

Sport NACHRICHTEN

I. Fußball-Amateurliga Hessen

Table with 4 columns: Team Name, Points, Goals For, Goals Against. Lists teams like Hanau 93, Heusenstamm, VfL Marburg, etc.

Der Club schoß gegen einen Absteiger wieder nur ein Tor

Ähnlich wie am Ostermontag gegen den KSV Urberach erzielte sich der 1. FC Langen bei der ebenfalls zum 1. FC Langen...

In den Anfangsminuten mußte E. Reichert die Gefahr bannen, nachdem er durch einen Torhüter der Gastgeber ein Eckball...

Pfungstadt gegen Erzhausen 11:3 (5:1)

Mit einer Riesenüberraschung endete das für Erzhausen so wichtige vorletzte Verbandsspiel. Wenn man bedenkt, daß Pfungstadt von...

Fünft Tore in 10 Minuten

Mit vierfachen Ersatz mußte die SSG Offenthal zum Verbandsspiel gegen den SKV Büttelborn antreten. Der Einsatz der ganzen Mannschaft...

II. Fußball-Amateurliga Darmstadt

Table with 4 columns: Team Name, Points, Goals For, Goals Against. Lists teams like Nieder-Roden, SV 98 Amateure, TSV Pfungstadt, etc.

Der Meister mußte kämpfen

Für den bis auf Linksaußen Neu komplett angereicherten Meister Nieder-Roden gab es zwar einen zählmüdig deutlichen Sieg...

Spielergebnisse A-Klasse Darmstadt

Table with 4 columns: Match, Score. Lists matches like SKG Roßdorf - FC Arheilgen, SKG Großhansau - TSV Trebur, etc.

Weißer Mann auf dem Rückzug

Sehr großes Interesse begegnete auch der 5. Vortragsabend von dem Dozenten R. Cahn zum Thema „Ende der Vorherrschaft des weißen Mannes in Afrika“...

Wir aber zielten...

„Ich würde aus jedem Verein austreten, in dem ich laufen müßte...“ Das waren die Worte, die wir von einem Vertreter in Traisa zu hören bekamen, als wir nachts um 24 Uhr...

Zimmerpflanzen mit welligen, gekräuselten Rändern

Manche als Schmuck für Wände, Spallere und Aeste feuchtigkeitsliebend. Mit Ubersprühen sei man jedoch vorsichtig...

Phyllitis - Hirschungse Von diesen bei uns im Freiland verwendenden Furnen wird die Form Phyllitis scolopendrium cv. „Crispum“ gern als Topfpflanze...



Pteris caudata

Plattycérium - Gwelfhorn Wegen ihrer auffallenden Laubschönheit sind die Gwelfhörner schnell beliebt geworden...

Pilocéurus / Pilosocéurus - Haar-Säulenkakteen Sehr ansehnliche Säulenkakteen mit schön gefärbten Dornen und prächtigem weißem Blütenstand...

Aufnahme der Schulanfänger

Schulgruppe Walschule Alle bei der Schulgruppe Walschule geborenen bzw. zu diesem Schulbezirk gehörenden Schulpflichtigen...

Schulgruppe Geschwister-Scholl-Schule

Die Schulanfänger der Geschwister-Scholl-Schule werden am Donnerstag, dem 13. April, um 11 Uhr in die Volksschule aufgenommen.

Schulgruppe Ludwig-Erk-Schule

Die Aufnahme der Schulanfänger für die Ludwig-Erk-Schule, Bahnstraße 42, ist am Mittwoch, den 12. April, um 14 Uhr.

Prägerinnen

für Adrema und Addressograph-Platten von gutem Unternehmen in Nachbarort gesucht. 5-Tage-Woche - gute Betriebsatmosphäre - Fahrgeld-erstattung - Bahnbuss-Nähe.

US-Waren u. -Bekleidung

Nur Donnerstag, 13. April, werden von 11-18.30 Uhr in Langen, im „Frankfurter Hof“, Lutherpark...

Preissenationen!

Wegen kleiner äußerlicher Emailfehler zu stark herabgesetzten Preisen. Trommelwaschautomat für 3 kg, mit 4 Waschprogrammen...

Volkshochschule Kunstgemeinde

Wir blicken nach Frankreich. Diese an vier aufeinander folgenden Mittwochs-Abenden zur Durchführung kommende Reihe...

Schulgruppe Geschwister-Scholl-Schule

Die Schulanfänger der Geschwister-Scholl-Schule werden am Donnerstag, dem 13. April, um 11 Uhr in die Volksschule aufgenommen.

Schulgruppe Ludwig-Erk-Schule

Die Aufnahme der Schulanfänger für die Ludwig-Erk-Schule, Bahnstraße 42, ist am Mittwoch, den 12. April, um 14 Uhr.

Suchen Sie eine neue Existenz?

Bekanntes großes Unternehmen bietet für leichte Außendienststätigkeit (kein Verkauf) 2 HERREN eine gute Lebensstellung mit hohem Einkommen.

Bettfedern Inlett Fertig Betten

US-Stiefel, -Wäsche, -Trenchoats, -Pullover, US-Wollsocken, US-Offiziershosen, Wolldecken, Bielefants, Lederhosen, US-Woll-Pullover, Motorrad- u. Bergbekleidung...

Fahrräder

in allen Preislagen Schnieder Dorotheenstr. 8-10

Theaterring Langen

Als nächste Veranstaltung kommt am kommenden Donnerstag, dem 13. 4. 61, Bert Brechts „Mann ist Mann“ zur Aufführung...

Verkäuferin

für mein Lebensmittelgeschäft zum 1. 5. oder 1. 6. gesucht. FRANZ SACK Ernst-Thälmann-Straße 2

Die Zeitungsanzeige

STEH AN DER SPITZE ALLER WERBEMITTEL

Elektr. Massage-Apparate

Personen-Wäge-Waagen Bestrahlungs Lampen Höhenmessern, Original Hanau Elektr. Inhaler-Apparate Fußpflege-Koffer mit Motor Hochfrequenz-Apparate Knochentherapie mit Heizer Galv. farad. Elektrischer Apparat Krankentransporte Bläse Klima-Masken

Frau Luise Burk

geb. Sallwey im 77. Lebensjahr. Die Beerdigung fand auf Wunsch der Verstorbenen in aller Stille statt. Für die zahlreichen Beweise aufrichtiger Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen danken wir allen recht herzlich. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Ziegler, den Schulkollegen des Jahrgangs 1884/85 sowie Herrn Freitag von dem V.V.N. für die trostreichen Worte am Grab.

WILHELM SCHMIDT

Frankfurt am Main, Telefon 33 26 34 Münchener Str. 17, Ecke WeinstraÙe Ärzte- und Krankenpflegewesen Bel allen Kassen zugelassen

Sport-NACHRICHTEN

Das letzte Heimspiel des Clubs

Zum letzten Male in diesem Verbandsrunde tritt der 1. FC Langen am kommenden Sonntag zu einem Punktspiel im Waldstadion an.

Dieses Ergebnis wurde bis in die 2. Halbzeit gehalten. Ja, man hätte sogar noch zwei Tore erzielen müssen.

Soma-Fußball in Egelsbach

Bereits am Karfreitag eröffnete die Egelsbacher Sondersmannschaft ihren diesjährigen Spielbetrieb.

Zum Ausklang in Rüsselsheim

Das letzte Spiel der diesjährigen Verbandsrunde in der II. Amateurliga Darmstadt trugen die Egelsbacher Fußballer am kommenden Sonntag im Rüsselsheimer Stadion gegen den SC Opel aus.

Letzte Hoffnung für Erzhausen

Im letzten Spiel gegen Waldrod rechnet sich Erzhausen noch eine letzte Chance aus. Gewinn Erzhausen in Waldrod und verliert diebzig zu Hause gegen Groß-Umstadt.

Letzte Auswärts-Spieltage

In ihrem letzten Auswärtsspiel der Verbandsrunde müssen die Fußballer der SSG Offenbach beim SV Raunheim antreten.

SSG Langen AH — Groß-Bieberau AH 1:2

Wieder wurde die AH der SSG knapp geschlagen. In den ersten 15 Minuten gingen die Langener durch W. Löhr mit 1:0 in Führung.

Renate Krüger vom KSV Langen Hessische Waldlaufmeisterin

Am 9. April fanden in Naheim bei Groß-Gerau die Hessischen Waldlaufmeisterschaften statt. Der KSV war in vier Wettkampfklassen vertreten.



Renate Krüger Die Ergebnisse: 1. Renate Krüger, weibliche Jugend B. Gesamt-Platzierung: 1. FSV Frankfurt 12 Pkt., männliche B-Jugend (Mannschaftssieger), 2. MTV Gießen 15 Pkt.; 3. KSV Langen 23 Pkt.; 4. SG Schlüchtern 33 Pkt.; 5. TV Wetzelar 37 Pkt.

Egelsbachs Handballer erwarten Bausehheim Nach der mittwochsabendlichen Heimniederlage am vergangenen Spieltag...

Die Bausehheimer sind mit einer der Favoriten in der Gruppe, und die Einheimischen müssen sich auf alles gefaßt machen.

Engpaß Langen

Die Stauung auf der Bundesstraße 3 am letzten Sonntag hat nach Auffassung des im letzten Nummerentwurf...

Leser sprechen sich aus

Veröffentlichung nur unter voller Namensnennung Verantwortung überlassen wir dem Einsender

Städtebaus in der Bundesrepublik

Städtebaus in der Bundesrepublik maßgebenden Verband (Verband für Wohnungswesen, Städtebau und Raumplanung, Köln) ist, voraus ist am 29. 11. 1960 öffentlich hin-

Die heimliche Nervensäge

Ein bescheidener Beitrag zur Lärmekämpfung Von Friedrich C. Piepenberg

Die bekannte reichhaltige Zeitschrift „Film und Frau“ hat es unternommen, in einer nachfolgenden Artikelserie das vielbesprochene Kapitel „Lärm“ zu behandeln.

Wir leben in einer Welt des Krachs, dessen Lautstärke von Jahr zu Jahr zunimmt. Wohl irren wir uns gelegentlich über den Lärm, wohl spüren wir, wie unsere Nerven immer schlechter werden.

Der Mensch im modernen Großstadtverkehr; allein ihn dröhrt sich alles bewegt sich. Und alles macht Lärm. Autos, Busse, Straßenbahn, hin und wieder schwere Lastwagen, Polizei- oder Feuerwehrautos, irgendwo Züge, die über Brücken donnern, Flugzeuge, die am Himmel brummen.

Gewiß: Lärm war immer schon störend, er wurde schon immer geübelt, wohl auch wünschenswert, aber zu keiner Zeit war seine erfolgreiche Bekämpfung notwendiger, dringender und wichtiger für die Volksgesundheit, die Sozialhygiene und die Wahrung der Kultur, als in unserer Zeit, der glorreichen technischen Erfolgs-

Gino Lambresi und sein Esel

Gino Lambresi war ein armer Hund. Das sagte die wohlhabende Bauern und Gastwirte von Ospedaletti, und das stimmte auch. Er bewohnte sommers und winters eine kleine halbverfallene Hütte aus zusammengelegenen Brettern in einem geräumigen Hofplatz eines Grundbesitzers in Eugenio Canton.

Die Eigentümer der Nelken- und Rosenfelder, die Versandgärtner und Oelbauern, denen die Versandgärtner und Oelbauern, denen die Seaplane viel mehr abverkauft, als man zu einem auskömmlichen Leben braucht, ja selbst kleinen, das Eugenio Compton die Schande der menschenunwürdigen Behausung und die unheimlichen Habitus des seltsamen, sonst wohlgeronnenen Hofplatzes dulde.

Tagelang ging Gino nach solchen Zwischenfällen seinen Hausherrn Eugenio aus dem Wege, bis er dann ein Fleisches Geschäft in Weißrot in seinem Verschlag fand und dort ein fleisches Geschäft für seinen Esel handelte. Dieser Esel war ein Grauer. Unser Freund Eugenio macht uns unsere Wege nicht zum Vorwurf. Er schätzt uns beide wieder, dieser wunderbare Mensch Grauer, meinte er, daß nicht, daß er so edel sei wie damals der Gignor Tedesco? — Er nahm den Halfter von dem rostigen Nagel, den er an seinem Esel auf, drückte sich hinter demselben Filzhut in die grauen Locken und trat den Oelbergen zu.

Wenn sie in den Serpentine angeht, war er nicht glücklich. Er erzählte er jenseits sich und dem Esel die wundersame Geschichte von dem blaueugigen Tedesco, der die letzten paar Tage des Krieges in seiner Hütte verbracht hatte. „Die- ser Herr war mein Hühner.“

Am Brunnen der Kirche machten sie dann Rast, bis in der Morgenluft die Glocken zur Frühmesse ertönten. Dann band Gino seinen Esel fest und folgte den armen Gebirgsbauern in die Kirche. Sie konnten ihn alle und liebte ihn auf die Art, weil er zu ihnen gehörte in seiner Besitzlichkeit und die gläubigen Einfalt seiner Seele. Zuerst, als er ihren Kindern von dem Tedesco erzählt wird heute der Lärm auch dorthin getragen, wo er früher nie zu finden war. Er erzählte, in Gebirgstälern wie auf weite Ackerfelder, in Villenkolonien wie den Toren der Städte, in Kurorte und in die Ufer von Seen, selbst in die Höhen der Atmosphäre. Zum zweiten hat unsere Zeit Lärmzeuger erdrossen, gerade die alle, was es zu früheren Zeiten gab, vergleichsweise das Hasten eines einzelnen Floss gegen den Krach eines großen Kreiseldschiffs wirkt.

„Ein Wunder, daß er bei periodischem Fieber überhaupt noch seinem Dienst nachgehen kann.“

„Schlecht genug“, klagte Schellf. „Es sind schon mehr als einmal Beschwerden gekommen — ich wollte ihn nur nicht ohne zwingende Notwendigkeit entlassen, der übrigen immer, daß mir leid. Molmann hat ihn ganz und gar nicht leiden können. Ich glaube sogar, die beiden kannten sich von Mexiko her.“

„Seeleute scheinen sich immer wieder zu engagieren, genau wie Schauspieler, die von einem Engagement ins andere ziehen.“

„Hat dieser Staatsanwalt“, fragte Frau Betty Schellf ihren Mann, „bei dem Verhör heute morgen etwas herausbekommen? Hat er dich auch verhört?“

„Ja, er ist krank“, entgegnete Schellf. „Hypochondrie ist er außerdem. Wenn Sie ihn hören, hat er Gänsehaut und Rükstward-Lüderichs-begeugnisse zu haben. Zum Beispiel, daß Paul von Rohlfes Herrgott gekannt hat, die Braut von Rohlfes.“

Am Tisch der Fürsten

„Schämen Sie sich nicht?“, pfiff die kleine, unfreundliche Tanne in die Stille zwischen zwei zornigen Windstößen. In der Nähe des Tanne standen nur hohe, schlafige Pappeln. Ein guter Mensch sein müsse. Sie sollten nur einmal an den heiligen Franz von Assisi denken! Das war ihre Sprache. Und von da an ließen sie ihre Kinder mit Gino sprechen. Sie grüßten ihn freundlich, rüßten in der Kirche zusammen, damit er Platz habe neben ihnen, und bewirteten ihn gern mit dem Wenigen.

„Oh, ich verstehe, ich verstehe“, seufzte der Mispelbusch; „ich bin, dem sie diese unerfreulichen Dinge sagt. Sie verbringt ihre ganze Zeit damit, mich zu beschimpfen und vor allem mich zu tadeln, daß ich das bin, vorne nichts! Zurecht, ich habe keine Würde, und das ist nicht meine Fehler, glauben Sie mir. Aber man soll nicht ungeehrt sein gegen mich. Während des Sommers, während vier oder fünf Monaten, esse ich am Tisch der Fürsten. Ja, gewiß, ich laugte es nicht. Aber die ganze übrige Zeit schlief mein treu-geliebter Gastherr. Sehen Sie: nichts Grünes mehr außer mir, dem Schmirzoter. Den ganzen langen Winter durch arbeite und atme ich allein! Außer mir ist nichts mehr nützlich hier! Auf diese Weise, meine Damen und Herren, gebe ich alles zurück, was man mir geliehen hat. Ich bin kein unacknowledgbarer Schuft. Bis zum nächsten April habe ich das Haus am Leben. Man sollte das Immerhin wissen und mir Gerechtigkeit widerfahren lassen.“

„Klakk! Klakk! Was haben Sie zu entgegnen?“ sagte die Elster mit spöttischem Blick und sprang auf die Tanne. Die kleine, brunnige Tanne zog sich in Schwellen zurück. Wie sollte man der Mispelbusch erzählen können? Hier, wie sollten wir denn erzählen können, die wir beleidigt haben?



Blütenzauber am Fuß der Gletscher Foto: Schneider

Einer zuviel an Bord

Roman von Fred Andreas Pressearbeit des Paul Schallwies Verlag und Vertrieb München-Neubauing

Sparkuhl erwies sich bei näherem Hinsehen als eine unheimliche Erscheinung. Er schien kränzlich oder wenigstens elend, und der Mangel an Gesichtsausdruck gab seinem halbkalten Kopf etwas Holzernes.

„Können Sie mich ein Stückchen begleiten, Herr Konsul?“, fragte Dr. Burghardt Schellf war sogleich bereit. Während der Staatsanwalt mit ihm über den Laufsteg ging, trug Kommissar Sörensen den Zettel in Rohlfes Zimmer und notierte sich die Fotografierfirma auf Gerda Hegerts Bild.

„Jetzt kommt alles heraus“, sagte Gerda schluchzend, ehe Frau Schellf noch etwas fragen konnte. „Und ich bin schuld, ich ich allein!“

„Aber Kind, was reden Sie da!“ Gerda war völlig verzweifelt. „Wenn ich jetzt nicht zu diesem Staatsanwalt gehe“, jammerte sie, „wird er mich durch die Polizei suchen lassen, und hier finden. Und wenn ich blughe und ihm alles erzähle, wird er erst recht glauben, daß Rohlfes es gewesen ist.“

„Natürlich dürfen Sie nicht hingehen“, entschied Frau Schellf. „Das wäre ja Wahnsinn, nachdem Sie sich so lange verdeckt gehalten haben.“

Wenn Ihr besten KAFFEE ONKO-GOLD willt, nehmt nur immer

Feuchte Wände? Wassereinbrüche?
Wir lösen jedes Problem in kurzer Zeit zu Ihrer vollen Zufriedenheit.
Schon nach 1 Monat wieder Wohn- oder Lagerraum auch für empfindliche Güter.
Rufen Sie die Firma
MÜLLER & RIEDEL
Malergeschäft, vormals Ldw. Müller Wwe.
Darmstadt, Ehrertstraße 5, Telefon 7 45 72

Kredite für Jedermann
Kurzfristige Auszahlung zu günstigen Bedingungen (0,4% Zinsen p. M.)
NUR gegen Verdienstaussweis
Franz Schlaud - Langen, Bahnstr. 39
Bürozeit: Montag - Freitag 17.00 - 19.30
Samstag 10.00 - 14.30
Kraftfahrzeug-Finanzierung - Versicherungen
Darlehen - Bausparkassen - Hypotheken

Können Sie ...
die Vorteile der neuen unsichtbaren Augenschalen.
Verlangen Sie Prospekt, Anpassung im Spezialinstitut.
CONTACTA OPTIK ERWIN BODITZ
Frankfurt am Main, Hochstraße 2-B, Telefon 2 68 28

Ein guter Käsekuchen, eine pikante Quarkspeise beliebt, gesund und gern gegessen, hergestellt mit dem guten frischen
Speisequark
von der Molkereigenossenschaft e.G.m.b.H.
Groß-Gerau.
Erhältlich in den Milch- u. Lebensmittelgeschäften

Pfenniggenau kalkuliert!

Auf den Preis achten - das ist richtig, das hilft sparen!
Genau so wichtig ist aber auch die Qualität! Pfenniggenau kalkulierter Preis und gute Qualität - das ist ein echter Gewinn!

Luncheon meat 1.49
300 g Dose

Japan. Thunfisch 1.98
100 g Dose

Erdbeer-Konfitüre 1.98
400 g

Gondia-Sultaninen 1.98
300 g

Junge Brechbohnen 1.98
1/2 Dose

1960er Liebfraumilch 1.98
Ltr. Pl. o. Gl. harmonischer Tischwein

SCHADE u. FÜLLGRÄBE
3% Rabatt!

Fahrräder
In allen Preislagen
Schneider
Dorotheenstr. 8-10

STEMPEL SCHILDER W. SCHÖDER
Peter-Müller-Str. 3

Autoverleih
(Selbstfahrer)
Recke, Langen
Südl. Ringstraße 47
Telefon 2245

HAKO

HAKO-Motorgarage bieten einschneidende Vorteile z. B. stufenloses Getriebe HAKOMatic außerordentlich präzisste Leistung, bewährt, ausgerechnet. Für jeden Betrieb Maschinen von 3 bis 8 PS zum Hacken, Pflügen, Mähen, Fahren.

HAKO- Generalvertretung
Verkauf und Kundendienst
Gebrüder Bubenzer
EDDERSHEIM (MAIN)
Flörshheimer Str. 35, Tel.: Flörshheim 280
Bitte, fordern Sie eine unverbindliche Vorführung an!

OTTO HEINMÜLLER
FRANKFURT AM MAIN
SCHILLERSTRASSE 4
an der Hauptwache
Tel. 23602

Kraftfahrzeug-Finanzierung
Maschinen-Finanzierung
Versicherungen aller Art
Wilh. Brück jr.
Langen, Am weißen Stein 18
Telefon: 3012
Egelsbach, Rheinstraße 5 I.

Diktier-Geräte-Rechenmaschinen
Addiermaschinen - Büromöbel
Alle Schreibmaschinen
Neu ab 160,-
alt ab 50,-
TZ ab 10,-
A2 ab 10,-
Neuwertige sehr billig

Günther Schmidt K.-G.
Platz, Katernstraße 78 (direkt am Hbf.)
bestens größtes Schreibmaschinenhaus

DIE DEUTSCHE BUNDESPOST
steht laufend ein

ungelehrte Kräfte
als Postfachhalter(innen), Postbote(r) und Reineinwohner(innen) für den einfachen Postdienst bei den Ämtern im Rhein-Main-Gebiet, als Postangestellte für den einfachen weiblichen Fernmeldeamt beim Fernmeldeamt 2 Frankfurt (Main).

Handwerker
(mit Gesellen- oder Facharbeiterbrief)
als Fernmeldehandwerker für den fernmelde-technischen Dienst (Elektriker und Kräfte entsprechender Berufe sowie Feinmechaniker) beim Fernmeldeamt Frankfurt (Main) und bei den Fernmeldeämtern des Bezirks, als Handwerker für den maschinen-technischen Dienst (Elektriker, Schlosser und Kräfte ortsvorwandler Berufe) bei Ämtern im Raum Frankfurt (Main), als Büromaschinenmechaniker und Drucker beim Postfachamt in Frankfurt (Main), als Kraftfahrzeughandwerker bei Ämtern im Raum Frankfurt (Main).

Wir bieten
unbescholten und in gesundheitlicher und persönlicher Hinsicht geeigneten, mindestens 16 Jahre alten Bewerbern einen gesicherten Arbeitsplatz, Bezahlung nach Tarif, Rinderzuschlag vom 1. Kind an (30, 35 und 40 DM je nach Alter), Zusatzversicherung (beamtenähnliche Versorgung), großzügige soziale Betreuung (Beihilfen und Unterstützungen in Not- und Krankheitsfällen, Erholungsfronze, verbilligtes Kontonutzen, Hilfe bei der Wohnraumbeschaffung), für verheiratete Kräfte bei Erfüllung der Voraussetzung Trennungsgeld, bei Erfüllung der Voraussetzungen Übernahme in das Beamtenverhältnis in Postwohnheimen (36 DM monatlich), bei Erfüllung der Voraussetzungen Übernahme in das Beamtenverhältnis und Aufstiegsmöglichkeiten; bei Bewerbern für den Fernmeldeamtendienst: Höchster 38 Jahre.

Merkblätter über die Höhe des Verdienstes sind bei allen Ämtern erhältlich.

Bewerbungen und Anfragen bitten wir zu richten an:
OBERPOSTDIREKTION FRANKFURT (MAIN) - DIENSTSTELLE III D
oder die Personalstellen der Ämter

über 60 Jahre

Merk dir das Möbel Trass

Bekannt für: Qualität, große Auswahl, niedrige Preise!
Frankfurt, ZEIL 52 (Konstabler Wache)

Verkäuferin
für mein Lebensmittelgeschäft zum 1. 5. oder 1. 6. gesucht.
FRANZ SACK
Ernst-Thälmann-Straße 2

Vieles lernen, vieles können viel erreichen

DIE BUNDESWEHR
stellt Bewerber für die Laufbahngruppe der Unteroffiziere und Mannschaften im Alter von 17 bis 28 Jahren ein. Wer sich über die vielseitige Ausbildung und Verwendung, über Berufsförderung und Besoldung unterrichten will, fordere mit diesem Coupon Merkblätter und Prospekte über die Bundeswehr, insbesondere das Heer an.

An das Bundesministerium für Verteidigung,
Bonn, Ermelstraße 27
Name: _____
Vorname: _____ Geb. Datum: _____
() Wohnort: _____
Straße: _____
Kreis: _____ (11/51/ 0441)

Für die mir anlässlich meiner Kommunion erwiesenen Glückwünsche, Geschenke und Blumen möchte ich mich, auch im Namen meiner Eltern, recht herzlich bedanken.
Heinz Werny
Egelsbacher Straße 52

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich der 1. hl. Kommunion meines Sohnes Hermann sagen herzlichen Dank
Frau Neubauer Familie Proksch
Dieselstraße 12

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich der 1. hl. Kommunion unseres Sohnes Franzl sagen wir unseren herzlichsten Dank.
Familie Wabro
Karl-Liebknecht-Straße 13

Für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zur hl. Erstkommunion unseres Sohnes Wolfgang danken wir herzlichst.
Walter Fiebig u. Frau
Walter-Rietig-Straße 38

Für die Gratulationen und Geschenke anlässlich meiner 1. hl. Kommunion danke ich recht herzlich, auch im Namen meiner Eltern.
Klaus-Peter Aumann
Langen, Triftstraße 7

Für die mir anlässlich meiner 1. hl. Kommunion erwiesenen Aufmerksamkeit danke ich, auch im Namen meiner Eltern, recht herzlich.
Annelie Stellmacher
Gartenstraße 27

HERZLICHEN DANK
für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zur Kommunion.
Rolf Safferthal und Eltern
Westendstraße 29

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu meiner ersten hl. Kommunion danke ich, auch im Namen meiner Eltern, recht herzlich.
Rudi Hendrich
Beethovenstraße 4

Herzlichen Dank für die erwiesenen Aufmerksamkeit zur 1. hl. Kommunion unseres Sohnes Achim.
Fritz Wagner u. Frau
Langen, Pestalozzistraße 10

Anlässlich der ersten hl. Kommunion unserer Tochter Elke danken wir allen für erwiesene Aufmerksamkeit recht herzlich.
Familien Meyer - Fischer
Blumenstraße 9

Für die uns erwiesenen Glückwünsche und Aufmerksamkeit zur ersten hl. Kommunion unserer Tochter Anni sagen wir allen Freunden und Bekannten unseren innigsten Dank. Ebenfalls herzlichen Dank allen, die unserer Oma zum 70. Geburtstag mit Liebe Freude bereitet haben.
Familien Schwarzbach und Förster
Walter-Rietig-Str. 57

Über die Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu meiner ersten hl. Kommunion haben wir uns sehr gefreut und danken allen herzlich.
Wolfgang Ott und Eltern
Langen, im April 1961
Nördliche Ringstraße 8

Antizipäre Bekanntmachungen

Die durch die Stadtverordnetenversammlung am 22. 12. 1959 beschlossenen Pläne
a) Flächennutzungsplan
b) Bebauungsplan
für das Baugebiet im Sehret und an der Egelsbacher Straße liegen gemäß § 8 Abs. 5 u. 7 des Hess. Aufbaugesetzes vom 25. 10. 1948 ab Montag, den 17. 4. 1961, 2 Wochen lang auf dem Rathaus, Baumt., Zimmer 4, während der Dienststunden offen.
Einsprüche gegen diese Pläne können während der Offenlegungsfrist schriftlich beim Magistrat der Stadt Langen erhoben werden.
Langen, den 12. April 1961.
Der Magistrat: Umbach, Bürgermeister

Die Ausgabe der Hundesteuermarken für das RJ. 1961 (runde Form, grüne Farbe) gilt als beendet. In diesem Zusammenhang wird auf die Meldepflichten der Hundehalter hingewiesen. Wer im Stadtgebiet Langen einen Hund anschafft oder mit einem Hund zuzieht, hat dies binnen 14 Tagen beim melden. Steueramt (Rathaus, Zimmer 5) anzumelden. Hundehalter, die ihrer Meldepflicht bisher nicht nachgekommen sind, können die Anmeldung bis 18. April 1961 noch nachholen.
Sollte nach Ablauf dieses Termins bei den einsetzenden Kontrollen Hunde festgestellt werden, die nicht angemeldet sind, werden gegen die Besitzer der Tiere Strafverfahren eingeleitet.
Langen, 14. April 1961
Der Magistrat: Umbach, Bürgermeister

VIVO

Haushaltmischg. „Warburg“ 1/1 Dose **-68**

Creme-Schokolade mit versch. Füllungen 3 Tl. à 100 g **-85**

Himbeer-Sirup mit Kirschsaff gedunkelt 330 g Fl. **-75**

Heringfilets in versch. feinen Tunken 2 Ds. à 200 g **-95**

Plockwurst einfach 200 g **-98**

MILKANA-Käse in versch. Sorten Ecke 62,5 g **-35**

...und noch 3% Rabatt!

Kurt Kaufmann
SPRENDLINGEN B. FFM, DIESELSTR. 3, TEL. 7807 LANGEN
HERSTELLER ORNAMENTALER LEDERWAREN

Wir suchen:
Rentner, der in der Lederwarenbranche tätig war, für Ausführung von Reparaturen. Einige zuverlässige weibliche Arbeitskräfte f. Verwaltungsarbeiten. Wir geben ab:
VW - Bus für Personenbeförderung, 20 000 km gefahren, bestens gepflegt.

Der Ausbau unseres Hauses erfordert die Einstellung von erfahrenen Fachkräften.
Wir suchen daher für sofort oder später, in Festanstellung ganztätig und halbe Tage,
Verkäuferinnen
Bewerberinnen mit Lust und Liebe zum Beruf, Interesse und Einsatzfreudigkeit, bitten wir um Zuschrift oder persönliche Vorstellung.

Schickedanz
Das Fachgeschäft Ihrer Wahl
Sprendlingen - Frankfurter Straße - Tel. 67084

HELFMANN Kältetechnik
Kühlanlagen für alle Zwecke
Ate, BBC, Bosch Gefriertruhen und Kühltruhen
Reparat. aller gewerbli. Anlagen
Langen, Mühlstraße 8 - Telefon 3764

Wir stellen ab sofort ein:
MANGLERIN
BUGLERIN
auch Mädchen zum Anlernen.
Gute Bezahlung - 5-Tage-Woche.
Fahrvergütung
Wäscherei - Gardinenspanner H. Schickedanz
Neu-Isenburg, Wiesenstraße 42 - Telefon 25 10

Wir suchen zu pachten
Werkstatträume in Langen
zur Reparatur von Kfz-Elektrik-Teilen. Montagegelegenheit für PKW und LKW, auch evtl. im Hof oder auf der Straße erforderlich.
Angebote erbeten unt. Offerten Nr. 562 an die Langener Zeitung.

Wir stellen ein:
Feinblechner u. Monteure
für Lüftungsanlagen, auch Anfangsstellung.
ELTRA
Entstaubungs- u. Lufttechn. Anlagen
Darmstadt, Lautenschlagerstraße 14
Telefon 73713

Wir suchen zum baldigen Eintritt
Maschinensetzer, Schriftsetzer Stereotypen
für Rund- und Flachfuß in Dauerstellung mit Schichtarbeit bei guter Bezahlung. Sozialleistungen und Kantine sind vorhanden.
Frankfurter Rundschau, Frankfurt/M.
Am Eschenheimer Turm - Personalabt.

ADOX
Adox Fotowerke Dr. C. Schlußner GmbH.
Werk Neu-Isenburg
sucht zum baldmöglichen Eintritt
zwei Betriebs-Elektriker
zur Einarbeitung in Steuer- und Regelanlagen. Wie bieten Dauerstellung bei guter Bezahlung, fortschrittlichen sozialen Einrichtungen und gutem Betriebsklima.
Persönliche Vorsprache täglich - auch samstags - erbeten bei unserer Personalabteilung in Neu-Isenburg, Schlußnerstraße. Tel. Rückfragen u. Nr. 8981.

Suche für zweimal wöchentlich halbtags oder einmal ganztags bei gutem Lohn

Reinemachefrau

für gepflegtes Einfamilienhaus am Steinberg.

Angebote erbeten an Nr. 566 der LZ.

Wir suchen einen qualifizierten

Spitzendreher

zum baldigen Eintritt.

Angenehmes Betriebsklima, 5-Tage-Woche.

Karl Gronemeyer KG.
Mörfelder Landstraße 35

Autoschlösser

stellt ein

Autohaus Schroth

Opel-Händler
Langen, Darmstädter Str. 52
Esso-Station



Größte Auswahl in

Kinderwagen, Sportwagen

auch italienische und dänische Modelle

Kinderbetten

Marke „Paldi“ in allen Größen

Kinderparadies

Telefon 2201 - Wassergasse 1

1 Tag in Langen!

Bekleidungs-Verkaufs-Ausstellung

Glenbeck- und Kämmgarn-Anzüge für 65,- bis 125,- DM
Straßenanzüge, auch in uni 45,- bis 85,- DM
Lodenmäntel und -Anzüge 45,- bis 85,- DM
Sacos ab 15,- DM
Resposten Hosen ab 10,- DM

Verkauf findet statt am Samstag, 15. 4., von 9.30 bis 14.00 Uhr in Frankfurter Hof.

Verkäufer: Martin Schoonbein, Augsburg, Iselngstr. 11

Höhensonnen

Quarzlampen Hanau
Evelin Eva
Sollux Sollux
Blau-Rot-Heil-Strahler
Phillips Ultraphil
Phillips rote Infrarot
Osram rote Theratherm
Osram Ultra Vitalux
elektr. Schwitzkisten
elektr. Inhalierapparate
Hochfrequenzapparate m. Zutat
el. Massage- u. Baderapparate
Hico-Clima-Maske

WILHELM SCHMIDT

Frankfurt am Main, Telefon 33 26 34
Münchener Str. 7, Ecke Westerstraße
Arzte- und Krankenpflegewaren
Bei allen Kassen zugelassen

INSERIEREN BRINGT GEWINN

Wir suchen

Jungen männl. Angestellten

mit kaufmännischer Berufsausbildung zum baldigen Eintritt.

Wir bieten Aufstiegsmöglichkeiten und angenehmen Arbeitsplatz.

Commerzbank AG

Filiale Neu-Isenburg

Heizer

mit Prüfung, bei gutem Verdienst, Festeinstellung, sofort gesucht.

Vorstellung Montag bis Freitag von 8-18 Uhr oder schriftliche Bewerbung erbeten an

MONZA

Fensterbau GmbH & Co.
LANGEN, Pfitzlerstraße

Suche für sofort

1 Mangelin und Büglerin

WASCHALON GUDRUN - Wallstr. 22

Zwangsversteigerung

Öffentlich meistbietend soll zwangsweise gegen Barzahlung am 15. April 1961, vorm. 9.00 Uhr, in Langen, Egelsbacher Straße 11, versteigert werden:

1 Pkw „Neokar“ (Limousine mit Stahlschlebedach),
Langen, den 13. April 1961,
Schäfer, Gerichtsvollzieher.

Kreiselhandwerkerschaft Offenbach
Anmeldung zur Meisterprüfung 1962
Wir geben hiermit bekannt, daß die Meisterprüfungsanmeldungen 1962 bis spätestens 31. Juli 1961 zu erfolgen haben.
Anmeldeformulare mit der Meisterprüfungsordnung der Handwerkskammer für den Regierungsbezirk Darmstadt sind in unserer Dienststelle zu erhalten.

Hensel, Geschäftsführer

Evangelische Kirche Langen

Sonntag, 16. April (Misericordias)
9.30 Uhr: Gottesdienst in der Stadtkirche (Pfarrer Dr. Ziegler)
Predigttext: Johannes 10; 11-16
Lieder: 437 - 229 - 279 - 79
9.30 Uhr: Gottesdienst im Gemeindehaus (Pfarrer Lauber)
Predigttext: Johannes 10; 12-16
Lieder: 81 - 187 - 220
11.15 Uhr: Kindergottesdienst in der Stadtkirche und im Gemeindehaus, zugleich Schulanfängergottesdienst
Kollekte: Für ortskirchliche Zwecke
Dienstag, 18. April, 20 Uhr: Gustav-Adolf-Frauenwerk im Gemeindehaus
Donnerstag, 20. April, 20 Uhr: Bibelstunde im Gemeindehaus und Probe des Posaunenchor in der Stadtkirche
Freitag, 21. April, 20 Uhr: Probe des Kirchenchors im Gemeindehaus

DANKSAGUNG

Für die liebevollen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben, unvergessenen Entschlafenen

Adolf Würden

sagen wir allen unseren aufrichtigen Dank. Besonderen Dank Herrn Kaplan, der Geschäftsleitung und Belegschaft der Firma NASSOVIA, Werkzeugmaschinenfabrik, den Arbeitskollegen und -kollegen der Abt. AV, sowie allen, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

In stiller Trauer:
Elisabeth Würden
und Angehörige

Nördl. Ringstraße 12

DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme und die Kranz- und Blumenspenden bei dem Hinscheiden unseres lieben Entschlafenen

Herrn Johann Eisenmann

danken wir recht herzlich. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für die Trostessort am Grabe und der Firma Ph. H. Keim, Klischeestanzung, für den ehrenvollen Nachruf.

Die trauernden Hinterbliebenen

Langen, Darmstädter Straße 12

Für die letzten Anteilnahme an unserem Schmerz und für die Ehrung beim Ableben meines lieben Mannes, unseres unvergesslichen Vaters

Herrn Heinrich Ewald Traser

sagen wir unseren aufrichtigen Dank. Besonders danken wir Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für seine trostreichen Worte und den Schulkollegen und -kollegen des Jahrgangs 1892/93 für die Kranzniederlegung.

Margarete Traser und Angehörige

Langen, im April 1961
Pestalozzistraße 14

Verkauf - morgen in Langen

Teppich-Dreieck

Velours-Bettumrandung, nur	39,- DM
Velours-Teppich, durchgewoben	89,- DM
Schw. Velours-Teppich, ca. 2 x 3 m	139,- DM
Velours-Teppich, schöne Muster, ca. 2 x 3 m	85,- DM
Haargarn-Bouclé-Teppich, ca. 2 x 3 m	90,- DM

Große Auswahl in Velours, Sisal und Bouclé, einfarbig und moderne Muster. - Sonderangebot in Wollvelours-Teppichen und -Brücken - Persermuster mit kleinen Schönheitsfehlern zu stark herabgesetzten Preisen, verschiedene Größen.

Verkauf nur morgen, Samstag, den 15. April, von 9-14 Uhr durchgehend in Frankfurter Hof, Luterplatz.

Import - Teppich - Dreieck, Stuttgart

Sarglager

„Pietär“ Sebring

Mörfelder Landstraße 27 - Telefon 2116

Überführungen

DANKSAGUNG

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Teilnahme sowie für die Karten, Kranz- und Blumenspenden bei dem Heimgang unserer lieben Entschlafenen

Frau Margarete März

geb. Görlich

sagen wir hiermit unseren herzlichsten Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für die Trostessort am Grabe.

In stiller Trauer
Familie Fr. März
und Familie Hoffmann

Langen, August-Bebel-Straße 12

DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme und zahlreichen Kranz- und Blumenspenden bei dem Hinscheiden unseres lieben Entschlafenen

Walter Müllerschön

sagen wir allen unseren aufrichtigen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Lauber für die tröstlichen Worte am Grabe, den Schulkameraden und -kameradinnen Jahrg. 1924/25, den lieben Nachbarn, Freunden und Bekannten für die Begleitung zur letzten Ruhestätte.

Familie Müllerschön

Langen, April 1961.

INSERIEREN BRINGT GEWINN



Ab Freitag bis Montag tägl. 20.30 Uhr
Sa. 18.00 u. 20.30 Uhr; So. 16.00, 18.00 u. 20.30 Uhr - Freigegeben ab 6 Jahre

Ein großer musikalischer Brasilien-Farbfilm mit Freddy!



FREDDY

„Weit ist der Weg“

Ein Divin Film

Mit Ingeborg Schöner - Edith Schultze-Westrum - Ann Savo - Leon Askin - Nayantara und Miro - ein Neger

Freitag, Samst. 22.30 Uhr Spätvorstellung

Kilometerstein 375

ein Kriminalfilm, in dem mit Kugeln gerichtet wird! ... Robert Mitchell - wieder einmal mit allen Hunden gehetzt!

Freigegeben ab 16 Jahre

Putzfrau

Montag bis Freitag, 17-22 Uhr, gesucht.

Monza-Fensterbau GmbH & Co
Langen, Pfitzlerstraße



Freitag bis einschließlich Dienstag
Wo. 20.30, Sa. 18.00 und 20.30, So. 16.00, 18.00 und 20.30 Uhr

Der monumentale Farbfilm in CinemaScope



Brennendes INDIEN

Ein tollkühnes Abenteuer mit Kenneth More und Lauren Bacall. - Machtvoll, mitreißend, voll feierhafter Dramatik.

Freit., Samst. 22.30 Uhr Spätvorstellung

Das graue Tor zur Hölle

Mit Glenn Ford

Ein Reiter der großen Klasse! Hart und realistisch - unerbittlich!

Sonntag 16. Uhr Jugendvorstellung
Frei ab 12 Jahre

Freitag und Samstag, 22.30 Uhr, Spätvorstellung

„Hölle am River Thai“

Eine außergewöhnliche Film-Sensation!
Kampf ohne Pardon - Im gefährlichen Dschungel...

Freitag

Freitag, 22. April, 20.00 Uhr: Bibelstunde
Mittwoch, 18. April: Bibelstunde fällt aus

Neuapostolische Kirche

Sonntag: 9.30 Uhr: Gottesdienst
18.00 Uhr: Gottesdienst
Mittwoch: 20.00 Uhr: Gottesdienst

Kirche Jesu Christi der Heiligen der letzten Tage

Sonntag: 10 Uhr Sonntagschule
18 Uhr Predigtgottesdienst

Zeitung-Austräger(in)

auch 14-jährigen Jungen, zum 1. 5. 1961 gesucht. Meldungen erbeten an die Geschäftsstelle der

LANGENER ZEITUNG

Darmstädter Straße 26

Sonntag, den 16. April 1961

Tanz-Tee

in der neuen Turnhalle Dreieichenhain mit dem

Frankfurter Tanzorchester
11 Solisten mit Charlie Heyderich
u. a. Rumba-Schau in Original-Kostüm

Saalöffnung 16 Uhr - Beginn 17 Uhr

Einladung

des Verkehrs- u. Verschönerungsvereins
Langen 1877 e.V.

zur öffentl. Jahreshauptversammlung am Samstag, 15. April 1961, 20.30 Uhr im Haferkasten (a. Vieröhrenbrunnen)

Tagesordnung:

- Geschäftsbericht mit Kassen- und Kassenprüfungsbericht;
- Omniabuslinie der Bundesbahn: Schaffung einer Haltestelle Langen-Süd und Fahrpreisfragen: Langen - Sprenglingen;
- Schaffung eines Zugangs von der Nassoviastraße zum Bahnhof;
- Ausbau einer Verkehrsverbindung zur Bundesstraße 44 (Mörfelder - Frankfurt a. M.);
- Schaffung v. Parkplätzen im Staatswald Koberstadt;
- Heimatfestreden und Altbürgererhebung;
- Behandlung von Anträgen;
- Verschiedenes (Postbriefkästen, Verschönerungsfragen usw.).

Anträge sind bis zum 14. April 1961 an die Geschäftsstelle des VVV, Mühlenstraße 1, zu richten

Wir laden hiermit alle Mitglieder, die Vertreter der Behörden und Vereine und die interessierte Einwohnerschaft herzlich ein.

Der Vorstand.

Schülerwettbewerb

NORBERT MATZKA

am Samstag, dem 22. April 1961, 19.30 Uhr im kleinen Saal der TV-Turnhalle

Unkostenbeitrag 1,- DM Kinder haben freien Eintritt

Georg Becker & Co.

REISEBÜRO UND VERKEHRSUNTERNEHMEN

Langen/Hessen - Telefon 3778

3 1/2 Tage:
Freitag, den 28. April bis Montag, den 1. Mai 1961
ZUR TULPENSCHAU NACH HOLLAND MIT BESUCH DER BLUMENFELDER

Haarlem - Keukenhof - Amsterdam - Den Haag - Medurodam - Scheveningen (Internationales Strandbad) - Fischerdorf Volendam - Rotterdam - Breda. Reisepreis DM 73,50 + Beförderungsteuer DM 5,-
Leistungen: Fahrt in modernen Reiseomnibussen, Übernachtung, Frühstück u. Abendessen. Die Halbpension beginnt mit dem Abendessen in Noordwijk und endet mit dem Frühstück am letzten Tag.

3 1/2 Tage:
Freitag, den 5. Mai bis Montag, den 8. Mai 1961
Freitag, den 2. Juni bis Montag, den 5. Juni 1961
Abfahrt: Freitag abends
GROSSE WERBEFAHRT NACH OBERBAYERN - SALZKAMMERGUT

Mit Besuch von Ruhpolding, eines der neuen Urlaubsorte der „BECKER-REISEN 1961“, umgeben von Wäldern, Wäldern und einem einzigartigen Gebirgsparadise. Mondsee und St. Gilgen bieten dem Gast alle Annehmlichkeiten der österreichischen Gastlichkeit.

Mitfahren und miterleben. Über 100 begeisterte Teilnehmer an Ostern 1961.
Reisepreis nur DM 45,- + Beförderungssteuer DM 5,-
Leistungen: Fahrt in modernen Reiseomnibussen, Übernachtung in Zweibettzimmern und Frühstück.

Besuchen Sie noch heute unsere Buchungsstellen:
K. Becker & Co., Reisebüro, Langen, Verkehrspavillon, Bahnhofstraße 48, Tel. 3778
K. Gunsemann, Langen, Am Lutherplatz, Tel. 2899
Papierhaus Noll, Egelsbach, E.-Ludwig-Str. 29, Tel. 2005
K. Liederbach, Dreieichenhain, Am Lindenplatz (Kiosk)

Zeitung-Austräger(in)

Langen 1877 e.V.

Klein-Transporte

Umzüge von u. nach allen Orten führt aus für Sie

AUTO-WOITKE
Langen, Westendstraße 42, Ruf 2471

Gebräuchtvogel

Opel Rekord 55 1850,-
Caravan 55 1950,-
VW 56 1750,-
DKW Comb. 57 1900,-
DKW Coup. 57 2400,-
DKW Lim. 56 2400,-

Überprüft durch das Techn. Überwachungsamt. - Finanzierung.

Autohaus Schroth
Opel-Händler
Langen, Tel. 453
Esso-Station

Bahnhofs-Taxi

Ruf 2225

Annahmestelle:
Unionstube am Bahnh.

Autoverleih

Ford 17 M,
Opel Rekord, VW
AUTO-WOITKE
Langen, Westendstraße 42, Ruf 2471

„Dann hilft Tracht's Schwanenweiß“
VERSTÄRKT 295 - EXTRA STARK 3,60

Turnverein 1862 Langen e. V.

Samstag, den 22. April 1961

Großer Bunter Abend

ARTISTIK - HUMOR - ILLUSIONEN
TANZ - TOMBOLA

Anfang: 20.30 Uhr

Vorverkauf: Turnhalle 2.- DM, Abendkasse 3.- DM

Können Sie Möbeln ins Herz schauen?

Der Laie sieht zumeist nur das Äußere. Aber der Fachmann prüft Material und Verarbeitung, denn sie sind die Voraussetzungen für die Lebensdauer.

Es ist unser erprobter Grundsatz, jedem Käufer offen und objektiv zu sagen, was er für sein Geld bekommt. Das schafft Vertrauen.



Obergasse 1 Obergasse 21-25

Monn zum Umgraben von Garten gesucht.
Frau Elli Schmidt, Dieburger Str. 54

Freitag, den 16. April 1961

Freitag, 22. April, 20.00 Uhr: Bibelstunde
Mittwoch, 18. April: Bibelstunde fällt aus

Neuapostolische Kirche
Sonntag: 9.30 Uhr: Gottesdienst
18.00 Uhr: Gottesdienst
Mittwoch: 20.00 Uhr: Gottesdienst

Kirche Jesu Christi der Heiligen der letzten Tage
Sonntag: 10 Uhr Sonntagschule
18 Uhr Predigtgottesdienst

Freitag, den 16. April 1961

Freitag, den 22. April 1961

Tanz-Tee

in der neuen Turnhalle Dreieichenhain mit dem

Frankfurter Tanzorchester
11 Solisten mit Charlie Heyderich
u. a. Rumba-Schau in Original-Kostüm

Saalöffnung 16 Uhr - Beginn 17 Uhr

Zeitung-Austräger(in)

Langen 1877 e.V.

Können Sie Möbeln ins Herz schauen?

Der Laie sieht zumeist nur das Äußere. Aber der Fachmann prüft Material und Verarbeitung, denn sie sind die Voraussetzungen für die Lebensdauer.

Es ist unser erprobter Grundsatz, jedem Käufer offen und objektiv zu sagen, was er für sein Geld bekommt. Das schafft Vertrauen.



Obergasse 1 Obergasse 21-25

Sport NACHRICHTEN

I. Fußball-Amateurliga Hessen

An vorletzten Spieltag fiel in der I. Fußball-Amateurliga Hessen die Entscheidung in der Abstiegsfrage: mit Herborn, Vikt. Urberach, KSV Urberach, Bad Homburg und Grieshcim sind die Absteiger ermittelt.

Table with 3 columns: Rank, Team, Goals scored, Goals conceded. Lists teams like Hanau 93, TSV Heusenstamm, VfL Marburg, etc.

Glanzvolle erste Halbzeit des Clubs

Die Mannschaft des 1. FC Langen hat ihre Anhänger nicht enttäuscht. Obwohl es im Spiel gegen die Fvzg. Kastel weder um den Klassenerhalt noch um den Aufstieg ging, zeigte sie nicht nur typischen Sommerfußball, sondern glänzte in den ersten 45 Minuten mit derart guten technischen Leistungen und gekonnten kombinationsfähigen, daß sie zu einem mehr als verdienten 2:0-Sieg kam.

Am kommenden Sonntag: Viktoria Urberach - Burstadt, Gleiten - Ober-Roden, Kastel - KSV Urberach, Hanau 93 - Heusenstamm, Marburg - Grieshcim, Bad Homburg - Friedberg, Biebrich - Langen, Obertshausen - Kirchhain und Herborn - Wetzlar.

Punktspiele in der II. Fußball-Amateurliga befehdet

Mit dem letzten Spieltag ist nun auch endgültig die Entscheidung um den zweiten Absteiger gefallen. Trotz des sicheren Sieges gegen Waldorf muß Erzhausen mit Egelshbach absteigen. Ob Dieburg ebenfalls den Weg in die niedrige Klasse gehen muß, hängt davon ab, ob die Vertragsspieler des SV Darmstadt in ihrer Klasse bleiben.

Table with 3 columns: Rank, Team, Goals scored, Goals conceded. Lists teams like SKG Stockstadt, Opel Rüsselsheim, SG Egelshbach, etc.

Heinz Lotz, Erzhausen, 25 Jahre aktiv

Vor Beginn dieses letzten Spieles der Verbandserie wurde der langjährige Spielerführer der I. Mannschaft, Heinz Lotz, für eine 25jährige aktive Tätigkeit in der Fußballabteilung und die Teilnahme an über 250 Spielen im Spielwettbewerb geehrt.

Im letzten Treffen der Saison konnte sich der Gastgeber besonders im ersten Durchgang gute Chancen erkämpfen, die hauptsächlich durch das gute Zusammenspiel des linken Flügelstürmers Jost im Sturm zustande kamen.

Heizung, Erzhausen, 25 Jahre aktiv

Im letzten Treffen der Saison konnte sich der Gastgeber besonders im ersten Durchgang gute Chancen erkämpfen, die hauptsächlich durch das gute Zusammenspiel des linken Flügelstürmers Jost im Sturm zustande kamen.

Immer der letzte Einsatz. In der 70. Minute zeigte Torhüter Keller eine Glanzleistung, als er einen Bombenschuß des Gästemittelstürmers durch blitzschnelle Reaktion und die Teilnahme an dem Gegenangriff wurde Jost an der Strafraumgrenze in aussichtsreicher Position zu Fall gebracht.

Heizung, Erzhausen, 25 Jahre aktiv

Immer der letzte Einsatz. In der 70. Minute zeigte Torhüter Keller eine Glanzleistung, als er einen Bombenschuß des Gästemittelstürmers durch blitzschnelle Reaktion und die Teilnahme an dem Gegenangriff wurde Jost an der Strafraumgrenze in aussichtsreicher Position zu Fall gebracht.

Immer der letzte Einsatz. In der 70. Minute zeigte Torhüter Keller eine Glanzleistung, als er einen Bombenschuß des Gästemittelstürmers durch blitzschnelle Reaktion und die Teilnahme an dem Gegenangriff wurde Jost an der Strafraumgrenze in aussichtsreicher Position zu Fall gebracht.

Saisonschluß — mit vermeidbarer Niederlage

Mit einer recht unglücklichen Niederlage beendete die SSG in einem Nachholspiel die Punktspiele Saison 1960/61. Da dieser Spieltag am Sonntag auf die Tabelle mehr batte, nahm es sich wunder, daß diese Begegnung mehr den Charakter eines Freundschaftsspieles besaß.

Im ersten Durchgang gelang es den Gästen, drei Tore zu erzielen. In der 10. Minute war es Rössling vorbehalten, nach gutem Zusammenspiel Röder-Rössling, Waldorf versuchte nun durch ersten Einsatz und schnelles Abspiel den Ausgleich zu erzielen, doch schaltete sich immer wieder an den beiden Außenläufern Diller und Röder.

Im Vorspiel siegte die Reserve des 1. FC Langen 3:1 (1:0).

Zum Ausklang höchste Niederlage

Mit einer mehr als deutlichen Niederlage verabschiedete sich Egelshbachs Fußballer aus der 2. Amateurliga. Trotz der recht häufig recht guten Mannschaft gelang es nicht, zum Ausklang noch ein achtbares Ergebnis zu erzielen.

Die Reserveformation unterlag mit 4:0 Toren. Nach dem Spiel wurde die Reserveformation der Rüsselsheimer kurz geehrt. Sie beendete die Verbandsrunde als beste Elf.

Turnen

Allen Turnfreunden dürfte noch der letzte Besuch der Walliser Kantonalriege in guter Erinnerung sein. Nun ging es um die Turnriege des TV 1862 Langen, die in der Einladung zum Rückkampf am Samstag, dem 29. April, in der Schweiz. Austragungsort ist Bramois bei Sion (Sitten), der Hauptstadt des Kantons Valais.

Die Reserveformation unterlag mit 4:0 Toren. Nach dem Spiel wurde die Reserveformation der Rüsselsheimer kurz geehrt. Sie beendete die Verbandsrunde als beste Elf.

Die Langener Mannschaft: Werner Kiewitz 390 Pfund, Reinhard Fietz 400 Pfund, Reinhard Kretschmar 430 Pfund, Friedhelm Eckert 500 Pfund, Ernst Hieber 435 Pfund, Otto Eltzler 525 Pfund, Karlheinz Kummert 500 Pfund.

KSV-Gewichtheber nur auf dem 3. Platz

Um den ASV Grieshcim am vergangenen Samstag schlagen zu können, mußte der derzeit stärkste KSV-Mannschaft bedürftig. Von dieser fehlten jedoch Rehm, Bergmann und Eberhard.

Am 30. April beteiligen sich einige Athleten an Kreisfest in Hanau. Am 6. Mai steigt der letzte Verbandskampf der diesjährigen Saison gegen Bornheim und am 7. Mai kämpft die Langener Jugendmannschaft um den Kreismeistertitel in Bornheim.

TV-Riege fährt in die Schweiz

Allen Turnfreunden dürfte noch der letzte Besuch der Walliser Kantonalriege in guter Erinnerung sein. Nun ging es um die Turnriege des TV 1862 Langen, die in der Einladung zum Rückkampf am Samstag, dem 29. April, in der Schweiz. Austragungsort ist Bramois bei Sion (Sitten), der Hauptstadt des Kantons Valais.

Interessanten, die die Mannschaft begleiten wollen, wollen den Vereinskalender beachten.

30 Tore hinter dem Realgymnasium

Table with 3 columns: Rank, Team, Goals scored, Goals conceded. Lists teams like SSG Langen II, SKV Mörfelden II, etc.

Die Ruhepause der letzten 14 Tage hat der SSG anscheinend gut getan. Was der Zuschauer in den letzten Spielen kaum zu sehen bekam: die Langener können auch mit sechs stürmenden Spielern zogen Bauschheim ein schnelles und gefährliches Stürmspiel auf. Die Abwehr der Platzherren hatte alle Mühe, dem Drang des Gegners standzuhalten.

Bereits in der zweiten Minute gingen die Langener durch Naumann mit 1:0 in Führung. Ein flacher Schuß des Mörfeldener Mittelstürmers ergab den Ausgleich, bei dem der Vorer im Tor stehende Röder keine Chance zur Figur machte.

Immer der letzte Einsatz. In der 70. Minute zeigte Torhüter Keller eine Glanzleistung, als er einen Bombenschuß des Gästemittelstürmers durch blitzschnelle Reaktion und die Teilnahme an dem Gegenangriff wurde Jost an der Strafraumgrenze in aussichtsreicher Position zu Fall gebracht.

Handball: Egelshbach erneut geschlagen

Obwohl die Einheimischen in den ersten 10 Minuten gleichwohl vom Spiel hatten, waren doch die letzten 20 Minuten der 1. Halbzeit für die Langener ausgesprochen erfolgreich. In den ersten Spielminuten zogen Bauschheim ein schnelles und gefährliches Stürmspiel auf. Die Abwehr der Platzherren hatte alle Mühe, dem Drang des Gegners standzuhalten.

Bereits in der zweiten Minute gingen die Langener durch Naumann mit 1:0 in Führung. Ein flacher Schuß des Mörfeldener Mittelstürmers ergab den Ausgleich, bei dem der Vorer im Tor stehende Röder keine Chance zur Figur machte.

Immer der letzte Einsatz. In der 70. Minute zeigte Torhüter Keller eine Glanzleistung, als er einen Bombenschuß des Gästemittelstürmers durch blitzschnelle Reaktion und die Teilnahme an dem Gegenangriff wurde Jost an der Strafraumgrenze in aussichtsreicher Position zu Fall gebracht.

Interessanten, die die Mannschaft begleiten wollen, wollen den Vereinskalender beachten.

Handball: Egelshbach erneut geschlagen

Obwohl die Einheimischen in den ersten 10 Minuten gleichwohl vom Spiel hatten, waren doch die letzten 20 Minuten der 1. Halbzeit für die Langener ausgesprochen erfolgreich. In den ersten Spielminuten zogen Bauschheim ein schnelles und gefährliches Stürmspiel auf. Die Abwehr der Platzherren hatte alle Mühe, dem Drang des Gegners standzuhalten.

Bereits in der zweiten Minute gingen die Langener durch Naumann mit 1:0 in Führung. Ein flacher Schuß des Mörfeldener Mittelstürmers ergab den Ausgleich, bei dem der Vorer im Tor stehende Röder keine Chance zur Figur machte.

Immer der letzte Einsatz. In der 70. Minute zeigte Torhüter Keller eine Glanzleistung, als er einen Bombenschuß des Gästemittelstürmers durch blitzschnelle Reaktion und die Teilnahme an dem Gegenangriff wurde Jost an der Strafraumgrenze in aussichtsreicher Position zu Fall gebracht.

Interessanten, die die Mannschaft begleiten wollen, wollen den Vereinskalender beachten.

Volkschule Kunstgemeinde

Eine kleine Nachmusik, sowie weitere Werke von Wolfgang Mozart, werden am Sonntag, dem 23. 4. um 20 Uhr im Evangel. Gemeindehaus zur Aufführung kommen.

Abschluffe. Wie alljährlich, ist auch diesmal ein Abend geplant, um den Mitgliedern und Freunden der Volkschule-Kunstgemeinde Gelegenheit zum persönlichen Kontakt zu bieten.

Der Sprechtag des Überwachungsbeamten der Bundesversicherungsanstalt für Angestellte findet am Mittwoch, dem 19. April, von 9-12 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses statt.

Öffentliche Ausschreibung Angebotsunterlagen für die Straßenbauarbeiten in der Bahnhofsstraße, von Lutherplatz bis Heinrichstraße, können ab sofort beim Stadtbauamt, Feuerwache/Station II, Stock, abgeholt werden.

Caro Instant. Garantierte Qualität. Naturrein. Logo with a coffee cup.

Sommer sprossen! Schwannenschweiß. Dann hilft Fruchtschwannenschweiß. VERSTÄRKT 2,95 - EXTRA STARK 1,90.

Sonnenschein für Alle. 3 Stunden HUMOR und KABARETT. Marianne Holm führt Sie durch die große MODENSCHAU mit den chiesten Frühjahrs- und Sommerkleidern, sowie den fechtesten Bade-Modellen der Fa. WALLENFELS.

FA. WALLENFELS. sucht zum baldmöglichsten Eintritt. Fertigungs-Kontrolleure, Horizontal-Bohrwerksdreher, Universalfräser und Dreher, Vertikal-Bohrer, Maschinenschlosser, sowie einige Hilfsarbeiter.

Handball-Ergebnisse. Bezirksklasse, Gruppe West. SSK Mörfelden II 15:7, SSG Langen II 15:7, SSK Mörfelden I 15:7.

Handball-Ergebnisse. A-Klasse Darmstadt: TG 75 Darmstadt - SG Arheilgen 11:8, Nieder-/Ober-Modau - Ober-Ramstadt 18:5, Schneppenhausen - TG Besungenen 15:5.

Wir suchen zum baldigen Eintritt. Maschinensetzer, Schriftsetzer, Stereotypere, für Rund- und Flachguß in Dauerstellung mit Schichtarbeit bei guter Bezahlung. Soziale Einrichtungen vorhanden. Frankfurter Rundschau, Frankfurt/M. Am Eschenheimer Turm - Personalab.

Last-Taxi Klein-Transporte erledigt für Sie alle. ADOLF LOTZ, Sofienstraße 20, Telefon 3205.

Schwerhörige. Eine Fachberatung - Ihr Vorteil! Alle führenden Fabrikate - neueste Modelle von Philips - Siemens Omniton - Olicon Multiton - Sonor Bernophon u.a. Geräte auch Hörsprecher - HEO - Klf können Sie unverbindlich prüfen lassen. Fachwissen und Beratung, Anpassung, Reizeinstellung, Kostenlos! Zwangslos! Beratung durch Herrn Weiser persönlich.

Wir suchen einen qualifizierten Spitzendreher zum baldigen Eintritt. Angenehmes Betriebsklima, 5-Tage-Woche. Karl Grönmeyer KG, Mörfelder Landstraße 35.

AUSSTELLUNG am Samstag, dem 22. 4. 1961, von 15-19 Uhr und Sonntag, dem 23. 4. 1961, von 10-18 Uhr in den Räumen der Bezirkssparkasse Langen Wilhelm-Leuschner-Platz. Modernes Bauen - Modernes Wohnen. Eine reichhaltige Schau, die jeden Baustufigen über Finanzierung, Wohnungsbauprämie, Stiegeveranlagung, Baupläne, moderne Außen- und Innenausstattung aufklärt. Eintritt frei!

LANDESPARKASSE HESSEN. DIE BAUSPARKASSE DER SPARKASSEN. sucht zum baldmöglichsten Eintritt. kfm. Angestellten für Lohn- und Personalbüro. Bewerbungen bzw. persönliche Vorstellung erbeten Montag bis Freitag von 8-16 Uhr. NASSOVIA WERKZEUGMASCHINENFABRIK G.M.B.H. LANGEN & Frankfurt-Male

Wir suchen zum baldigen Eintritt. Maschinensetzer, Schriftsetzer, Stereotypere, für Rund- und Flachguß in Dauerstellung mit Schichtarbeit bei guter Bezahlung. Soziale Einrichtungen vorhanden. Frankfurter Rundschau, Frankfurt/M. Am Eschenheimer Turm - Personalab.

Wir suchen zum baldigen Eintritt. Maschinensetzer, Schriftsetzer, Stereotypere, für Rund- und Flachguß in Dauerstellung mit Schichtarbeit bei guter Bezahlung. Soziale Einrichtungen vorhanden. Frankfurter Rundschau, Frankfurt/M. Am Eschenheimer Turm - Personalab.

Wir suchen einen qualifizierten Spitzendreher zum baldigen Eintritt. Angenehmes Betriebsklima, 5-Tage-Woche. Karl Grönmeyer KG, Mörfelder Landstraße 35.

AUSSTELLUNG am Samstag, dem 22. 4. 1961, von 15-19 Uhr und Sonntag, dem 23. 4. 1961, von 10-18 Uhr in den Räumen der Bezirkssparkasse Langen Wilhelm-Leuschner-Platz. Modernes Bauen - Modernes Wohnen. Eine reichhaltige Schau, die jeden Baustufigen über Finanzierung, Wohnungsbauprämie, Stiegeveranlagung, Baupläne, moderne Außen- und Innenausstattung aufklärt. Eintritt frei!



Richtfest für 132 Wohnungen für Flüchtlinge der Sowjetzone und für Arbeiter Langener Industriebetriebe

In seiner Eigenschaft als Aufsichtsratsvorsitzender der Baugenossenschaft sprach Bürgermeister Umbach zu den zahlreich erschienenen Männern vom Bau, Vertretern der Firmen und der Behörden. Er dankte dabei...

Bei diesen 132 neuen Wohnungen handelt es sich um Maßnahmen innerhalb verschiedener Bauprogramme. Sie sind deshalb einem bestimmten Personenkreis vorbehalten...

Wir stellen vor...



Hans Muschik

gebürtig vom ehem. im neunten Jahr der BILD-Fraktion im Stadtparlament an. Er wurde am 17. Juli 1919 in Aisch im Sudetenland geboren. Dort erntete er auch das Friseurhandwerk...

Im Gestern leben?

Alles ist schöner, wenn es vorüber ist - sagt man in China, und dieser Satz erklärt besser als eine lange Abhandlung die merkwürdige Tatsache, daß uns selbst unangenehme Erlebnisse nach einer gewissen Zeit im versöhnlichen Licht erscheinen...

Keine Polizeistunde In den Nächten vom 2. und 3. Mai ist die Polizeistunde in Hessen aufgehoben.

HSV - FC Barcelona „Original“ Das Deutsche Fernsehen wird nächsten Mittwoch das Europapokal-Rückspiel Hamburger SV - FC Barcelona um 17.25 Uhr an aus Hamburg direkt übertragen.

Weiteres Richtfest in Langen

Heute wird an dem Neubau in der Bahnstraße, in unmittelbarer Nähe des Bahnhofs Richtfest gefeiert. Der Gebäudekomplex, für dessen Gesamtlösung der Langener Architekt Metzger verantwortlich zeichnet, besteht aus zwei zusammengebauten, jedoch in sich getrennten Häusern...

WIR GRATULIEREN

- Frau Margarete Schmidt, Feldstraße 17, zum 87. Geburtstag und Herrn Ludwig Müller, L. Leukertsweg 21, zum 82. Geburtstag am 23. April. Frau Barbara Keim, Darmstädter Str. 20, zum 88. Geburtstag am 24. April. Herr Adolf Pawlik, Gabelbergerstr. 47, zum 85. Geburtstag am 25. April.

Neue Bezirksparkassen-Nebenstelle im Westen

von 340 000 Mark festgestellt werden. Ähnlich ist es bei den Sparkassen im Westen verhält. Während die Zunahme dieser Sparkassen in 1. Quartal 1960 noch 900 000 Mark betrug, stieg sie im gleichen Zeitraum dieses Jahres auf 1 500 000 Mark an...

Erzbaufen

ez Heini Lotz benötigt seine Auktivat als Fußballer. Mit dem Ablauf des Verbandsrunden sagte ein Mann dem Fußballsport Lebewohl, der auch im beruflichen Leben wohl seinen Mann zu stellen wußte und der schon seit Jahren als Gemeindevorsteher tätig ist.

Bereitschaftsdienst für Gas-, Wasser- und Elektroangelegenheiten

Wir von den Stadtwerken Langen erfahren, wurde dort inzwischen ein Bereitschaftsdienst für Gas-, Wasser- und Elektroangelegenheiten eingerichtet. Der Bereitschaftsdienst hat die Aufgabe, bei Störungen außerhalb der Arbeitszeit sofort in Tätigkeit zu treten.

Gegen den Flugzeuglärm

Der Kreisausschuß des Landkreises Offenbach a. M. hat in einer Eingabe vom 13. April an den Hessischen Minister für Wirtschaft und Verkehr sich für den Schutz der Bevölkerung des Westkreises hinsichtlich des vermehrten Umfangs zu erwartender Flugzeuglärm verandert.

Verkehrsstauung verursacht

Am Mittwochabend wurde in der unteren Bahnhofstraße eine erhebliche Verkehrsstauung durch einen Kraftfahrzeug verursacht. Dieser stellte seine Lastwagen in der Zeit der größten Verkehrsspitze auf der Nordseite der Bahnstraße innerhalb einer Parkverbotszone in der Nähe des Bahnübergangs ab.

Schwerer Zusammenstoß

Am Donnerstag in den frühen Morgenstunden ereignete sich in der Mörfelder Landstraße in Höhe einer Tankstelle ein schwerer Verkehrsunfall.

Kinder singen, turnen und spielen

Unter dem Motto „Kinder singen, turnen und spielen“ veranstaltete die Turnabteilung der SSG am vergangenen Sonntag ein Kinder-Turn-Nachmittag im Saale „Zum Lämmchen“.

Verkehrsunfälle kurz vermerkt

Auf der Kreuzung Bundesstraße 3 - Dieburger Straße stießen am Montagmorgen ein Kleinlieferwagen und ein Lastkraftwagen zusammen. An beiden Fahrzeugen entstanden Schäden.

Schöne Bühnen Frankfurt/M.

Am Samstag kommt im Kleinen Haus, für den Abonnement Langen, das Schauspiel „Geisterkomödie“ von Noel Coward in deutscher Bearbeitung von Curt Goetz zur Aufführung.

Portulakgrüben

Portulakgrüben sind kleine fleischartige, einjährige Pflanzen. Sie wachsen in feuchten Stellen, besonders an Straßenrändern und in Gärten.

Egelsbacher Nachrichten

Unser Glückwunsch. Am kommenden Sonntag feiert Herr Alois Reihl, Nidstraße 20 seinen 75. Geburtstag. Frau Anna Reihl, die Christ, Wiesenstraße 6, kann auf die Vollendung ihres 78. Lebensjahres zurückblicken und Frau Margarete Luckgeig, Webergasse 1 wird 70 Jahre alt.

Konzert von besonderen Graden. Wir wollen nicht versäumen, heute schon auf das am 29. April im Eigenheim-Saalbau stattfindende Jubiläumskonzert der Sängervereinigung 1881 hinzuweisen.

Vom Landesfest. Am kommenden Dienstag, 25. April, findet die letzte Vorstellung der diesjährigen Spielzeit für die Egelsbacher Besuchergruppe statt.

Aktive Turnabteilung der SG Egelsbach

Nach Rückkehr von der Besichtigung der Deutschen Turnschau im Frankfurter Stadtwald, an der mehr als 20 Egelsbacher Teilnehmer, wurde für die Altturnerinnen im Eigenheim und der Bürgerhaushaus im Turnraum aus einem Stundenprogramm, für den Turnabend am Sonntagabend um 20 Uhr im Eigenheim-Gaststätte beschloß bei froher Stimmung den Tag.

Götzenbain

Unterhaltungsabend der Fußballer. Die Fußball-Abteilung der Sportgemeinschaft plant für Samstag, den 28. April, einen Unterhaltungsabend mit Tanz und Tombola in der Turnhalle.

Plumbago capensis - Bleiwurz

Eine prachtvolle Pflanze mit langen, hängenden Trieben, die sich vom Frühjahr bis zum Herbst mit einer Vielzahl hellblauer Blüten schmücken.

Verkehrsunfälle kurz vermerkt

Auf der Kreuzung Bundesstraße 3 - Dieburger Straße stießen am Montagmorgen ein Kleinlieferwagen und ein Lastkraftwagen zusammen.

Pleiostipos - Punktirte Lebende Steine

Diese Gattung der Mittelgebirgsgewächse enthält viele kleine, meist in Gruppen stehende Pflanzen, die im Sommer blühen.

Kirchliche Nachrichten Egelsbach

- Evangelische Kirche Sonntag, 23. 4., 10.10 Uhr: Gottesdienst 11.15 Uhr: Kindergottesdienst Montag, 24. 4., 20.30 Uhr: Kirchenchor Dienstag, 25. 4., 15.00 Uhr: Sternchen-Gruppe 20.00 Uhr: Ev. Jugend 1. 20.00 Uhr: Mädchenkreis Donnerstag, 27. 4., 15.00 Uhr: Ev. Frauenhilfe 16.00 Uhr: Mädchen-Jungschar Bücherschau der ev. Gemeinde-Bücherei 20.00 Uhr: ev. Jugend 11 Freitag, 28. 4., 16.30 Uhr: Knaben-Jungschar

Kirchliche Nachrichten Erzhauten

- Evangelische Kirche Sonntag, 23. April, 10.00 Uhr: „Goldene Konfirmation mit Feier d. H. Abendmahls (Mitwirkung des Positivisten) 11.00 Uhr: Kindergottesdienst Dienstag, 20.00 Uhr: Ev. Frauenhilfe Mittwoch, 20.00 Uhr: Ev. Jugend 20.00 Uhr: Ev. Posaitenchor Donnerstag, 20.00 Uhr: Ev. Kirchenchor Freitag, 20.00 Uhr: Bibelstunde

Kirchliche Nachrichten Götzenhain

- Evangelische Kirche Sonntag, 23. April (Jubiläum) - Koll. für die Arbeit der Frauenhilfe 9.15 Uhr: Christliche 10.00 Uhr: Gottesdienst 20.00 Uhr: Frauenabend im Sälchen Dienstag, 20.30 Uhr: Probe des Kirchenchores Mittwoch, 19.30 Uhr: Jugendkreise Donnerstag, 20 Uhr: Bibelstunde

Rentenzahlung beim Postamt Egelsbach

- Mittwoch, den 26. April 1961 KB- und Knappschaffrenten Donnerstag, den 27. April 1961 Invalidenrenten 2 000 29 - 2/3457 und 1/001 - 1/999 und Angestelltenrenten Freitag, den 28. April 1961 Invalidenrenten von 1/1001 - 1/3400 Unfallrenten und Kindergeld

Kurz und amüsant

Die Attraktion... in einer Gastwirtschaft in Levington (England) bildet ein von dem Wirt Thomas Specker erfindenes ferngesteuertes Bierglas. Das auf Kommando in jede beliebige Richtung rotieren und dann ein Glas Bier ausschenken. Dieser Trick wird der Wirt und einige seiner Gäste mit Arm- und Beinbewegungen im Krankenhaus beobachtet werden.

Der Pianist John Weston

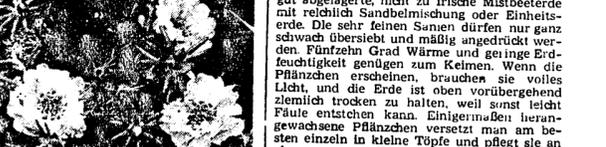
gab in Fort Smith im Staute Arkansas einen Chopin-Abend. Mitten in einem arzen „Nocturne“ fielen plötzlich mehrere Dämonen über das Konzerthaus. Durch den Lärm und die Erschütterung wurde der Deckel über den Tasten des Flügels zugeschlagen und mit sechs gebrochenen Fingern mußte John Weston ins Krankenhaus eingeliegt werden.

Damit beim Fernsehen nicht der Blick vom Bildschirm gewendet zu werden braucht, wenn man einen oder mehrere Kognak trinken will, hat ein belgischer Erfinder einen Spezialapparat patentieren lassen. Es handelt sich um ein Gestell in Mundhöhe mit drehbaren Scheiben, die mit Kognak gefüllt werden und die durch eine Fernbedienung gesteuert werden können. Die Scheiben drehen sich automatisch und dann kippt der Kognak automatisch in die Mundhöhle.

Portulakgrüben

Portulakgrüben sind kleine fleischartige, einjährige Pflanzen. Sie wachsen in feuchten Stellen, besonders an Straßenrändern und in Gärten.

Portulakgrüben



Portulakgrüben sind kleine fleischartige, einjährige Pflanzen. Sie wachsen in feuchten Stellen, besonders an Straßenrändern und in Gärten.

Strauchartige Zimmerpflanzen, die Motten vertreiben

Ueber frischem Laub büauliche Blütenrispen von aromatischem Duft und hellen mit nicht zu trockener Luft. Besonders hübsch ist die Sorte 'Glaucaum' mit bläulichem Laub.

Portulakgrüben

Portulakgrüben sind kleine fleischartige, einjährige Pflanzen. Sie wachsen in feuchten Stellen, besonders an Straßenrändern und in Gärten.

Verkehrsunfälle kurz vermerkt

Auf der Kreuzung Bundesstraße 3 - Dieburger Straße stießen am Montagmorgen ein Kleinlieferwagen und ein Lastkraftwagen zusammen.

Pleiostipos - Punktirte Lebende Steine

Diese Gattung der Mittelgebirgsgewächse enthält viele kleine, meist in Gruppen stehende Pflanzen, die im Sommer blühen.

Männerchor Liederkreis 1838 Langen

Freitag, den 21. 4., 20.30 Uhr

Übungsstunde im Frankfurter Hof.

Sport- und Sängerebene 1899 e.V. Langen

Abt. Handball Freitag, den 21. 4. 61 Spielerversammlung

20.15 Uhr 1. Clubhaus. Sonntag, den 22. 4. 61 Schüler in Darmstadt.

Abt. Fußball Freitag, den 21. 4. 61 Spielerversammlung

Sonntag, den 23. 4. 61 1. u. 2. Mannschaft in Darmstadt.

Shi-Gilde Freitag, den 21. April, 20.00 Uhr

Jahresversammlung mit Erstattung der Berichte und Neuwahlen

IFC Sonntag, 23. 4. Verbandsfeier

Freitag, den 21. 4. 61 Spielerversammlung

Sonntag, den 22. 4. 61 1. u. 2. Mannschaft in Darmstadt

Rollsport-Club Langen Sonntag, 23. 4., von 9-12 Uhr

VTL Turnverein 1882

Abt. Handball Freitag, den 21. 4. 61 Spielerversammlung

Freitag, den 21. 4. 61 Spielerversammlung

VW Baujahr 51/52, gegen bar günstig zu verkaufen

VW-Export Ia gepfl. Zust., fahrbereit zu verkaufen

Wohimth-Apparat 3 flamm. Gasherd

Schnitt-Tripel Freitag, den 21. 4., findet im Gasthaus

Verband der Heimkehrer Sonntag, den 21. April 1961

Am Freitag, 21. 4., findet im Gasthaus

Klassentreffen des Jahrgangs 1944/45

am 29. April im Saale des Gasthauses „Zum Lindenfels“

Kinder-Comb-Wagen noch sehr gut erhalten

Kinderwagen (tief) mit Matrize u. Ausfuhrgarnitur zu verkaufen

1 Spiegelschrank Anrichte, gut erh.

Verstellbare Sonnen-Blendschutzscheibe (außen) für VW

Lederjacke In den Tannen 25

Opel-Blitz mit Plane u. Spriegel (lange Pritsche)

Messerschmidt KR 200 zu verkaufen

NSU-Lux gut erhalten, billig zu verkaufen

Vespa GS 1960 viel Zubehör, zu verk.

NSU-Max mit Seitenwagen zu verkaufen

MOTORRAD DKW (RT 125) zu verkaufen

250er Triumph gut gepflegt, neu befreit, zu verkaufen

VW Baujahr 51/52, gegen bar günstig zu verkaufen

VW-Export Ia gepfl. Zust., fahrbereit zu verkaufen

Ladeneinrichtung Regale, Waage, Ladentisch zu verkaufen

Wohimth-Apparat 3 flamm. Gasherd

Schnitt-Tripel Freitag, den 21. April 1961

Verband der Heimkehrer Sonntag, den 21. April 1961

Am Freitag, 21. 4., findet im Gasthaus

Verband der Heimkehrer Sonntag, den 21. April 1961

Am Freitag, 21. 4., findet im Gasthaus

Verband der Heimkehrer Sonntag, den 21. April 1961

Am Freitag, 21. 4., findet im Gasthaus

Manfred Menstell * Gisela Menstell GEB. VINSON

Für die Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu unserer 1. Hl. Kommunion danken wir herzlich.

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu unserer Vermählung danken wir recht herzlich.

Für die zahlreichen Glückwünsche und Geschenke zu unserer Vermählung danken wir allen recht herzlich.

Für die anlässlich unserer Verlobung übermittelten Glückwünsche und Geschenke danken wir, auch im Namen unserer Eltern, recht herzlich.

Dr. med. G. Hanke am MONTAG, dem 24. April keine Sprechstunde!

In dringenden Fällen Vertretung: Dr. DIETRICH, Dr. GLOCK, Dr. GREIFENSTEIN, Dr. KOBER, Dr. OTTO, Dr. RAUSCH, Dr. SALLWEY.

BLUMEN Valk FRANKFURT eröffnet seine Gärtnerei in Langen

Wir führen Blumen und Pflanzen aller Art - Selbstbedienung in Grün- und Warmhauspflanzen

Bettfedern Inlett Fertig-Betten Betten-Reiser Langen, Fahrstraße 9

Combi-Kinderwagen Florian-Geyer-Str. 22

Für die uns zu unserer Verlobung erwiesenen Aufmerksamkeiten danken wir recht herzlich.

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke zu unserer Verlobung danken wir recht herzlich.

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke zu unserer Verlobung danken wir herzlich.

Ab 24. 4. - 7. 5. bleibt mein Geschäft wegen Umbau geschlossen

Damen-Fahrrad gut erhalten, zu verkaufen

Geldbörse mit Inhalt liegend geblieben

Gutes Klavier zu verkaufen

Kohlenbesteller Heißluftofen

Acker an der Bundesstr. 3/ Frankfurter Straße, 915 qm

Möbi. Zimmer (oberer Stadteil) zu vermieten

Kleineres Wohnhaus in Langen od. Umgeb. zu kaufen gesucht

3-Zimmer-Wohnung evtl. BKZ oder MVZ. Off. u. Nr. 608 a. d. LZ

2-Zimmer-Wohnung dringend gesucht. Off. u. Nr. 618 a. d. LZ

3-Zimmer-Wohnung für berufstätigen Ehepaar ges. MVZ oder BKZ möglich.

Garage zu vermieten. Wassergasse 6

Garagen zu vermieten. Linden-Garage Langen

Möbliertes Zimmer Herr sucht

Altere Dame sucht einfache möbl.

Möbl. Zimmer zu vermieten. Off. u. Nr. 616 a. d. LZ

Leerzimmer (oberer Stadteil) zu vermieten. (Baden.)

K. Popelmann für 10-12 Jahre fast neu, preiswert zu verkaufen

Leerzimmer f. Kochnischen f. Ehem. gesucht

Großes, möbliertes Zimmer zu vermieten. Off. u. Nr. 620 a. d. LZ

Bausparvertrag über 20.000 DM (eingez. Summe ca. 2000,- DM) zu verkaufen

Garage zu vermieten. Wassergasse 6

Garagen zu vermieten. Linden-Garage Langen

Möbliertes Zimmer Herr sucht

Altere Dame sucht einfache möbl.

Möbl. Zimmer zu vermieten. Off. u. Nr. 616 a. d. LZ

Leerzimmer f. Kochnischen f. Ehem. gesucht

Großes, möbliertes Zimmer zu vermieten. Off. u. Nr. 620 a. d. LZ

Bausparvertrag über 20.000 DM (eingez. Summe ca. 2000,- DM) zu verkaufen

Garage zu vermieten. Wassergasse 6

Garagen zu vermieten. Linden-Garage Langen

Möbliertes Zimmer Herr sucht

Altere Dame sucht einfache möbl.

Möbl. Zimmer zu vermieten. Off. u. Nr. 616 a. d. LZ

Altere Dame sucht einfache möbl.

Möbl. Zimmer zu vermieten. Off. u. Nr. 616 a. d. LZ



In 12 Sekunden Fleischkraft!

Eins - zwei - fällt der knetweiche, saftig-sämgige Knorrwürfel in den Topf...



Verlangen Sie den Knorr SILBERWÜRFEL mit dem Fleischstück

Die folgende Zeilen rufen die Erinnerung an einen Freund Johann Wolfgang Goethes...

Ein Freund Goethes Von Dr. Helmut Prang

Zeit, den Irrtum aufzuklären

Drei auf einer Bank / Von Peter Aumüller

Wunderbar ist so ein Frühlingstag! Aus blauem...

Und auch die Mädchen! Sie wissen gar nicht, wohin mit so viel Jugend...

So einer kommt jetzt den Parkweg entlang. Einmal frühlich, mit hellem...

der alten Dame, blinzelt in das warme Licht, streckt die Beine von sich und läßt es sich wohl sein.

Nach einer Weile sagt er: „Schön ist es hier in der Sonne! Die Frau blüht im an, schweigt aber!

Immer noch schweigt die Dame hartnäckig. Als er aber wieder beginnen will, ein Loblied auf den Frühling zu singen...

Das Schalterfenster klappte zu

Heitere Erzählung von Georg W. Pijet

Jacques Moulin, ein Invalide aus dem Weltkrieg, erfuhrte sich noch seines Lebens, obwohl es ihm um ein ganzes Bein verkürzt ist.

Im Mai 1949 reiste Jacques zu einem Besuch nach dem Süden. Untermwegs erkrankte er jedoch an einem heftigen Fieber...

Der Beamte rückte an seiner Brille, drehte das Papier nach allen Seiten, blinzelte dem Invaliden vor ihm...

„Sie halten mich doch etwa nicht für tot?“ fragte Jacques. „Mißgebend ist für mich allein die polizeiliche Bestätigung...

LIED IM LENZ

Mit geheimnisvollen Lüften greift vom Gang der Wald mich ich, über mir in hohen Lüften schwebt der erste Lerchenton.

EMANUEL GEBEL

Die Miene des Beamten versteinerte sich. Beiläufig rückte er an seiner Brille, drehte behutsam das Papier...

Der Erste in der Anwaltspraxis

Skizze von L. Kohlberg

In John Smiths Anwaltspraxis riecht es noch nach Farbe und Firnis. John ist noch jung. Er hat seinen Büroerbau erst an diesem Morgen eröffnet.

„Aus dem Papier geht nicht hervor, daß Sie auch in den Monaten Juni und Juli an dem Leben waren.“

„Verzeihen Sie...“, sagte der Mann. „Eilig hat John inzwischen schon den Hörer des Fernsprechers abgehängt.“



Bote des Friedens und der Freundschaft

Erzählung aus dem Leben / Von Bertram Molitor

stolz sein darf, wenn es sich erst herumgesprochen hat. „Die Murnerin befiehlt, daß alles gerüstet wird, hart an der Grenze zwischen Guglau und Hintermoos...“

Am Bahnhof haben sich zahlreiche Neugierige versammelt, und der Lehrer des nächsten Dorfes, wiewol auf Empfehlung des Bürgermeisters hin...

50 Pfennig nach Sprendlingen und 30 Pf. nach Neu-Isenburg

„Würden Sie bitte so freundlich sein und Platz nehmen? Ich habe zwei dringende Gelegenheiten zu führen.“

„Herr Rechtsanwalt...“ sagte der Mann. „Aber Sie sind ja ein Richter.“

Verwechslung

Bei Justus Kerner in Weinsberg fand eine große Feier statt, an der ihm zu Ehren auch der Gesang geleistet wurde.

Um den Ausbau der Bahnstraße

Fortsetzung des Berichtes über die Hauptversammlung des Verkehrs- und Verschönerungsvereins Langen

In der Hauptversammlung des Verkehrs- und Verschönerungs-Vereins Langen, über die wir bereits am letzten Dienstag berichtet haben, entwickelte sich auch eine lebhaft diskutierte Diskussion über den Ausbau der Bahnstraße.

Ein Antrag des Gewerbevereins, der vom Ehrenvorsitzenden Alfred Oeder vertreten wurde, befaßte sich mit dem unmöglichen Zustand, in dem sich die Bahnstraße nach Ansicht des Gewerbevereins heute noch befindet.

Anwähler der Schafgasse beschwerten sich über die Schmutzentwicklung durch einen benachbarten Fabrikbetrieb, doch auch der Bürgermeister Umbach, der von diesem Mißstand wußte, sah keine Möglichkeit zu sofortiger Abhilfe.

3 Mitglieder des Vereins und 5 weitere Angehörige der Altstadt beschwerten sich darüber, daß bestimmte Stellen der Straße auch aus dem Blickwinkel der Verkehrssicherheit ungenügend benutzt werden.

Die heimliche Nervensäge

Ein bescheidener Beitrag zur Lärmbekämpfung

Von Friedrich C. Plepenburg

Mit dieser 2. Folge wird die Artikelserie, die auszusagen die Zeitschrift 'Film und Frau' entnommen wurde, fortgesetzt.

Lärm und die Justiz

Aus der Regierungszeit des Preußenkönigs Friedrich Wilhelm II. stammt ein Paragraph des Preußischen Allgemeinen Landrechts, Altstaatsrecht, das heute in der Zivilprozessordnung noch einen großen Teil des heutigen Verkehrsrechts ausmacht.

„Muthwillige Buben, welche auf den Straßen oder sonst Umläufen oder große Anstöße verursachen, sollen mit verhältnismäßigem Gefängnis, körperlicher Züchtigung oder Zuschlagsstrafe bestraft werden.“

Die Automobilisten, die „muthwillig“ ihre Türen zuknallen, würden demnach heute ein „verhältnismäßiges Gefängnis“ zudiktiert bekommen.

„Mit Geldbuße bis zu 50 Thalern oder Gefängnis bis zu sechs Wochen wird bestraft: wer ungebührlicher Weise ruhestörungen Lärm erregt oder groben Unfug verübt.“

„Mit Geldbuße bis zu 50 Thalern oder Gefängnis bis zu sechs Wochen wird bestraft: wer ungebührlicher Weise ruhestörungen Lärm erregt oder groben Unfug verübt.“

„Was ist inoffiziell, was ist ungebührlich?“ Friedrich, ein dehnbarer Kautschukbegriffen sind die Gesetze, die auch für die Lärmbekämpfung in Frage kommen, sehr reich: da wird von „ortsüblichen“ Lärm gesprochen, von „mehr als nach den Umständen unvermeidbar“, von „dem nach dem jeweiligen Stand der Technik unvermeidbaren Maß“, von „Anlagen, deren Betrieb mit ungewöhnlichen Geräuschen verbunden ist“.

Der heutige Stand der Technik ist so weit, daß Autos gebaut werden, bei denen man in einem Meter Entfernung schon nicht mehr feststellen kann, ob der Motor überhaupt läuft oder nicht. Zugleich ist der heutige Stand der Technik so beschämend, daß noch immer nagelneue Baugeschäfte verkaufen, deren Ansprache teilweise in Schallfrequenzen liegt, deren Aggregat nicht eingekapselt sind, deren Eisenteile ungedämpft aufeinander schlagen.

„Wo ein Wille ist, ist auch ein Weg. In der Statuwerf der Deutschen Luftwaffe in Hamme-Faldbüchel wurde ein Flugplatzstandort an dem besten Erkenntnis moderner Lärmbeurteilung gewählt.“

„Wo ein Wille ist, ist auch ein Weg. In der Statuwerf der Deutschen Luftwaffe in Hamme-Faldbüchel wurde ein Flugplatzstandort an dem besten Erkenntnis moderner Lärmbeurteilung gewählt.“

„Wo ein Wille ist, ist auch ein Weg. In der Statuwerf der Deutschen Luftwaffe in Hamme-Faldbüchel wurde ein Flugplatzstandort an dem besten Erkenntnis moderner Lärmbeurteilung gewählt.“

„Wo ein Wille ist, ist auch ein Weg. In der Statuwerf der Deutschen Luftwaffe in Hamme-Faldbüchel wurde ein Flugplatzstandort an dem besten Erkenntnis moderner Lärmbeurteilung gewählt.“

„Wo ein Wille ist, ist auch ein Weg. In der Statuwerf der Deutschen Luftwaffe in Hamme-Faldbüchel wurde ein Flugplatzstandort an dem besten Erkenntnis moderner Lärmbeurteilung gewählt.“

Leser sprechen sich aus

Veröffentlichung nur unter voller Namensnennung Verantwortung überlassen wir dem Einsender

Bewältigte Vergangenheit

Die Reaktion der Herren Baumerth und Birken auf meine Ausführungen enthält einige interessante Aspekte.

Herr Birken ist also für die Ehrung politischer Opfer der Vergangenheit, nur will er eine solche nicht bei Straßennamen angewendet wissen. Weshalb nicht? Wird durch Straßennamen doch eine weitläufige Wirkung erzielt, als etwa durch ein Denkmal oder dergleichen.

Was die Entgegung des Herrn Baumerth betrifft, so muß ich feststellen, daß sich seine Rede wörtlich wiedergeben habe.

Herr St. Oeder hat sich in der Offenbach Post vom 12. 4. 61 bei seiner Entscheidung an sein Mandat durch die Bürgerschaft berufen und daß er im vorliegenden Fall glaube, deren Mehrheitswillen entsprechen zu haben.

„Nur mit Schmerz und Enttäuschung kann ein Christ sich damit abfinden, daß diese... Entlassung (des Marx'schen D. Verf.) der kapitalistischen Klassengesellschaft nicht von einem christlichen Sozialwissenschaftler... geleistet worden ist.“

Herr St. Oeder hat sich in der Offenbach Post vom 12. 4. 61 bei seiner Entscheidung an sein Mandat durch die Bürgerschaft berufen und daß er im vorliegenden Fall glaube, deren Mehrheitswillen entsprechen zu haben.

Herr St. Oeder hat sich in der Offenbach Post vom 12. 4. 61 bei seiner Entscheidung an sein Mandat durch die Bürgerschaft berufen und daß er im vorliegenden Fall glaube, deren Mehrheitswillen entsprechen zu haben.

Herr St. Oeder hat sich in der Offenbach Post vom 12. 4. 61 bei seiner Entscheidung an sein Mandat durch die Bürgerschaft berufen und daß er im vorliegenden Fall glaube, deren Mehrheitswillen entsprechen zu haben.

Standesamtliche Nachrichten

vom Monat März 1961

Geburten:

- 3. Sylvia Herberger, Annastraße 64
5. Hans-Dieter Lenz, Süd, Ringstraße 153
8. Reinhold Art, Wallstraße 7
9. Gabriele Murr, Dreieichenhain, Parkstr. 7
12. Frank Pollmar, Dreieichenhain, Mainstr. 6
15. Thilo Zundel, Bahnstraße 17
16. Max-Rudolf Reiner, Elisabethenstraße 35
18. Mariikka Biro, Wallstraße 15
18. Jutta Schickedanz, Heinrichstraße 33
19. Stephanie Demmel, Offenbach, Schulstr. 1
19. Jürgen Zimmermann, Fahrgasse 18
21. Carmen Fischer, Schafgasse 26
23. Wolfg. Sichelhaas, Im Birkenwäldchen 23
25. Angelika Voß, Dreieichenhain, Ringstr. 27
26. Reinhard Kohl, Elisabethenstraße 39
29. Elke Helfmann, Dieburger Straße 51
29. Sabine Wiehe, Dreieichenh., Weimarstr. 24

Nachtrag vom Februar 1961:

- 23. Thomas Vogel, Darmstädter Straße 48
28. Anita Bertl, Annastraße 25
28. Michael Püsche, Unlandstraße 29

Eheschließungen:

- 3. Horst Lendle und Christa Nieder, Im Birkenwäldchen
10. Kurt Eckstein und Waltraut Quarkschlies, Leukertweg 80
17. Adolf Janka und Ute Stern, Birkenstr. 18
17. Heinz Schäfer und Sonja Hollering, Wassergasse 22
17. Wolfgang Schuckert und Ingeborg Kühn, Walter-Briegleb-Straße 35
20. Eduard Sprinz und Ingrid Döpp, Nördliche Ringstraße 52
24. Hans Unger und Karoline Mönch, Turmgasse
24. Rudi Werner und Helga Möbius, Schaingartenerstraße 3
26. Walter Lohr und Ingrid Wabnitz, Tannusstraße 8
26. Wilhelm Gregorius und Gerda Baumann, Karl-Liebknecht-Straße 9
30. Klaus Kratzer und Brigitte Maus, Bahnstraße 96

Sterbefälle:

- 5. Rosa Berni geb. Dorschner, Schreitstr. 4
7. Thekla Wenzel geb. Böhm, Kirchgasse 10
13. Karl Guschmann, Luthertplatz 9
15. Willy Kyaw, Robert-Koch-Straße 19
21. Michael Petri, Wassergasse 3
25. Ewald Traser, Pestalozzistraße 14
26. Heinrich Werner, Wilhmstraße 14
29. Rudolf Bartsch, Bürgerstraße 31
29. Margarete Schwalm geb. Rühl, Egelsbach, Friedenstraße 6

FEY-KAFFEE aerotherm geröstet immergut

„Aha, Frau Meier kocht wieder Kohl!“ Schlechte Gerüche in der Wohnung

Die Wissenschaft hat dafür gesorgt, daß es in unseren Wohnungen keine schlechten Gerüche mehr gibt...

Leicht gepfeffert

Viele Menschen reden so viel, daß sie keine Zeit mehr finden, nachzudenken.

In unserer Welt stellt es sich häufig als grandiose Dummheit heraus, einen klugen Gedanken auszusprechen.

Denkt sollte sein wie unsere Unterwäsche — man hat sie, aber man zeigt sie nicht.

Die Schwäne singen, bevor sie sterben. Bei manchem modernen Schlagsänger wünschte man, es wäre umgekehrt.

Es gibt kaum etwas Weiseres als einen Dummkopf, der rechtzeitig zu schwelgen versteht.

Man kann auf viele Pferde setzen, aber man kann immer nur auf einem Pferd sitzen.

Unsere eigene Angst nennen wir Vorstich, die der anderen Feigheit.

Eine Frau wird alt, wenn sie ihre Kleider und Schuhe nach der Bequemlichkeit aussucht.

nicht aufdringlichen Duft. Allerdings muß das Wasser im Verdunstungsgefäß häufig gewechselt werden.

Wenn die Mutti einmal krank ist...

Tausend Probleme tauchen auf

Auf alle Katastrophenfälle ist der moderne Haushalt unserer Zeit eingerichtet.

Man soll nicht schwarzmalen, aber so eine gewisse „eiserner Ration“ im Eisschrank hat ihre Vorteile.

Was gehört nun zu einer solchen „eisernen Ration“, die über die ersten Tage hinweghalten soll?

Schlafen Sie schlecht, meine Dame?

Richtiges Ausspannen kann man lernen

Ursache des schlechten Schlafes sind Nervosität, Sorgen und Gedanken um das tägliche Leben.

Frauen, die tagsüber viel Kopfarbeit zu bewältigen haben, spüren oft ein ermüdendes Gefühl im Nacken.

Gedankenentschaltung. Es hilft nichts, wenn Sie abends im Bett liegen und grübeln und an Sorgen und Schwierigkeiten denken.

für der drei genannten Duftspender ist leicht und nervenberuhigend und wir können uns nichts Besseres für unsere Nachthemden und Pyjamas wünschen.

In der Kasserolle, in der wir Fische gebraten haben, geben wir Zitronen und vergessen auch nicht, unsere Finger mit einem Zitronenscheibchen einzureiben.

In der Kasserolle, in der wir Fische gebraten haben, geben wir Zitronen und vergessen auch nicht, unsere Finger mit einem Zitronenscheibchen einzureiben.

Die Reisezeit steht wieder vor der Tür

Wie man Zeit und Geld sparen kann

Zur Hauptreisezeit kann die sonst so herrliche „Fahrt ins Blaue“ zu einem kostspieligen Erlebnis werden.

und sie auf den Hotelanzeiger verwiesen, der allerdings nur noch ein freies Doppelzimmer im teuersten Hotel der Stadt anzeigt.

So darf man freilich nicht reisen, wenn man nicht unnötig Geld ausgeben will.

Ebenso ist ratsam, sich, falls man längere Zeit in einer Stadt oder einem Ort bleiben will, ein wenig umzuhören.

Es lohnt sich auch, vor einer Reise — ganz besonders, wenn diese ins Ausland führen soll, wo die Preisverhältnisse sich oft recht erheblich von den gewohnten unterscheiden.

Amüsantes amüsiert notiert / Das interessiert die Frau

Ethel Hogans hat Frances Miller in New Orleans auf Rückgabe einer Pfunddose Kaffee verurteilt.

Zum Geburtstag kaufte P. Korn seiner Frau einen Schlafzimmerspiegel bei derselben Möbel geliefert Firma.

Wir backen mal mit Mohn

Rezepte aus dem Sudetenland

Der gemahlene Mohn wird mit genügend Milch unter ständigem Umrühren aufgekocht.

Zutaten: 3 Eigelb, 110 g Zucker, 1 Päckchen Vanillezucker, 100 g gemahlener (aber nicht gekochter) Mohn.

Dotter und Zucker rührt man schaumig, mengt in obiger Reihenfolge die anderen Zutaten dazu.

Zutaten: 80 g Butter oder Margarine, 150 Gramm Zucker, 3 Eidotter, 350 g Mehl, 1 Päckchen Backpulver.

man nicht ganz sicher, so nehme man die fraglichen Dinge lieber vor zu Hause gleich mit, dann kann es keine Pannen geben.

Auch heute gibt es noch eine ganze Reihe von Menschen, die trotz aller Reisezeit verhältnismäßig unerfahren im Reisen sind.

Aber ob Gesellschafts- oder Einzelreise — die Vorbereitungen und Planungen können gar nicht früh genug beginnen.

Aber ob Gesellschafts- oder Einzelreise — die Vorbereitungen und Planungen können gar nicht früh genug beginnen.

zuletzt. Als er zum zweiten Male nach Haus kam, waren die Möbel wieder da.

In den USA sind Damenstrümpfe erschienen, deren Gewebe mit Schönheitsblüten und Blanzellen getränkt ist.

Vom Pulli bis zum Petticoat

Mit der neuen Druckkasten-Automate von Miele können Sie auch Wolle, Kunstfasern und Feinwäsche vollautomatisch waschen!



Ihre Miele-Fachhändler: Miele Vollautomat

Wachsvorführung: Dienstag, den 25. 4. und Mittwoch, den 26. 4. 1960

BECKER & SOHN: Langen, Friedrichstraße 25 (K.-Marx-Straße)

Autoverleih: Ford 17 M, Opel Rekord, VW. AUTO-WOITKE

Autoverleih (Selbstfahrer): Recke, Langen Süd. Ringstraße 47

Sommer sproßen! Schwänenweiß: Danu hilft Fruchtschwänenweiß

NASSOVIA: sucht zum baldmöglichsten Eintritt

Fertigungs-Kontrolleure: Horizontal-Bohrwerksdreher, Universalfräser und Dreher

Hilfsarbeiter: Bewerbungen bzw. persönliche Vorstellung erbeten

NASSOVIA WERKZEUGMASCHINENFABRIK G. M. B. H.

Zwei perf. IBM-Locherinnen: 5-Tage-Woche, gute Verdienstmöglichkeiten

Schriftliche Bewerbungen oder persönliche Vorstellung montags bis freitags von 8—12 Uhr und 14—17 Uhr.

PITTLER Maschinenfabrik: Personalabteilung, Langen/Hessen

NASSOVIA: sucht zum baldmöglichsten Eintritt

kfm. Angestellten: für Lohn- und Personalbüro.

Bewerbungen bzw. persönliche Vorstellung erbeten Montag bis Freitag von 8—16 Uhr.

NASSOVIA WERKZEUGMASCHINENFABRIK G. M. B. H.

HAND- und MOTORRASENMAHER: Schleif- und Reparaturwerk

Vertraglicher Kundendienst: Abner, Brill, Wolf, Toro, Jacobson, Blasator, Sabo, Gutbrod

HARTMANN, NEU-ISENBURG: Spessartstraße 11, Tel. 712.8454

Annahmestelle: LANGENER SAMENHAUS: Fahrgasse 21 — Tel. 36.48

Diktier-Geräte-Rechenmaschinen: Addiermaschinen - Büromöbel

Günther Schmidt K.-G.: Pfm., Kaiserstraße 79

RUBIN FLUAT: Die Plättchen Ihres Balkons brauchen jetzt wieder Auf- frischung und Glanz.

Fach-Drögerien ENSTBE: Lutherplatz - Bahnstraße

RADIO HAUPTWACHE: NUR Liebfrauenstraße - Ecke Holzgraben

In 10 Tagen das 2. Programm? Nur kurze Zeit Wiederholung unserer

FERNSEHER: Ohne Anzahlung! Jetzt kaufen! Ab Juli zahlen!

Musikschränke mit Radio u. 10-Pl.-Spiele, ab 397.-

Kühlschränke: Alle Modelle ebenfalls ohne Anzahlung

43-cm-Fernseher ab 395.-, 43-cm-mit Radio ab 498.-

Alle Modelle und Marken am Lager: Musikschränke mit Radio u. 10-Pl.-Spiele

RADIO HAUPTWACHE: Liebfrauenstraße, Tel. 2.28.68

Pfenniggenau kalkuliert! Das bedeutet kleine Preise bei großer Leistung.

Deutsche Gemüserbsen 1/1 Dose 1.18

Würstchen im Glas 5 Stück à 50 g 1.55

Heringsfilets in Tomatenlunke 2 Dosen à 200 g -88

Dän. Hähnchen 950 g A-Qualität, bratfertig per Stück 4.20

Vollmilch-Schokolade 200 g Trauben-Nuß Tafel -98

Kuchen nach engl. Art 1.75

Altmeister Kaffee Rot-Gold 250 g 4.30 125 g 2.20

SCHADE FÜLLGRABE: 3% Rabatt!

Sport NACHRICHTEN

I. Fußball-Amateurliga Hessen

Bis auf ein Nachholspiel ist die Punktserie in der I. Fußball-Amateurliga Hessen beendet.

Absteigen werden nur Herborn, Viktoria Urberach, KSV Urberach, Griesheim und Bad Homburg.

VfL Marburg - Griesheim 02 3:1
Bad Homburg - VfB Friedberg 0:1
SV Herborn - Eintracht Wetzlar 0:4

Table with 4 columns: Team, Goals, Points. Lists results for various teams in the football league.

Traditionell hohe Niederlage des Clubs in Biebrich

Nachdem feststand, daß die Begegnung FV Biebrich - 1. FC Langen nicht auf dem neuen Rasenplatz, sondern auf dem betonnen Kiesplatz der Gastgeber ausgetragen werden mußte, sanken die Hoffnungen der Gäste auf einen Punkterfolg.

gedeckt das Tor des FV Biebrich. Drei Minuten später stand die Partie 1:0 für die Gastgeber.

Endlich ein Sieg, doch ohne Nivecu

Gegen die in der Darmstädter B-Klasse spielende TG 75 gelang zwar ein knapper Sieg, aber dieses Freundschaftstreffen konnte keinen der wenigsten Zuschauer anlocken.

Die Reserve Mannschaft der Schwarz-Weißen ließ ihrem Darmstädter Gegner zu keiner Zeit eine Chance und gewann klar 6:0.

Zweiter Absteiger muß im Entscheidungsspiel ermittelt werden

Für Offenbach ging es in diesem Spiel der Fußball-A-Klasse Darmstadt Gruppe West, um die letzte Möglichkeit, dem Abstieg nach zu entgehen.

Handball-Ergebnisse table showing matches between teams like TV Trebur, SKG Mörfelden, and SKG Bauschheim.

A-Klasse Darmstadt table showing matches between SG Weistadt, TV Langens, and TV Seeheim.

SSG Langen II - Rotw. Frankfurt AH 1:4
Nach einem sehr schönen und fairen Spiel mußten sich die Langener ihrem Gegner aus Frankfurt mit 1:4 beugen.

Trümpfe aus und kamen zu einem verdienten 4:1-Sieg. Wobei aber gesagt werden muß, daß Torstreich Edelman K. an den beiden letzten Toren nicht ganz schuldlos war.

Handballer der SSG weiterhin ungeschlagen

Im Spitzenkampf der Bezirksliga Gruppe West schlug die SSG nach einem spannenden und dramatischen Spiel den Tabellenführer, die SKG Erfelden.

gelang es Knobel (herrlicher Flachschießer), Krüger und Baum innerhalb von fünf Minuten das Torergebnis par zu stellen.

Nach kurzem Abtasten begann bereits in der 3. Minute der Torerfolg. Die Gäste gingen durch einen Deckungsfehler mit 1:0 in Führung.

Die Reserve betrat als haushoher Favorit das Spielfeld und wurde der ihr zugehenden Rolle voll und ganz gerecht.

Morgen: Das große Spiel SV Hamburg - FC Barcelona

Der Spanische Fußballmeister FC Barcelona ist gestern in Hamburg eingetroffen. Die spanischen Profis, die vor knapp zwei Wochen in Barcelona mit 1:0 gegen die Hamburger gewonnen hatten.

schaft aufbieten. Die Frage ist allein, ob Wulf oder Plechowitz den Posten des linken Läufers einnimmt.

Bis auf Dieter Seeler kann der HSV im Rückspiel gegen die Spanier seine beste Mannschaft aufbieten.

Das Spiel werden auch wieder Millionen am Fernsehschirm erleben.



Lab des Frühlings
Wenn ich solche Worte singe,
Dich zu preisen, Frühlingstag!
L. Uhland

Auf den Geschmack kommt es an

"Monsieur Chanson" nennen ihn seine Freunde, seit er vor wenigen Monaten einen für das deutsche Schlagergeschäft der Nachkriegsjahre ungewöhnlichen Stil kreiert.

Es ist immer und überall gleich. In Deutschland oder irgendwo anders in Europa, in demselben Hotels oder gemütlichen Pensionen.

all würden Schlagersänger gesucht. Die Zeichen der Karriere standen günstig. Als für das Teenager bezaubert, mit Lippenstift ihre innigen Grübe an das Auto zu malen, hatte ich es auf der Erfolgsleiter schon ein ganzes Stück weiter nach oben gebracht.

Natürlich kam auch die Schallplatte. Fast einhundertzwanzig Titel habe ich aufgenommen, seit sich "Addio Donna Gracia" auf mehr als 500.000 Plattenellern drehte.

Mein Vater hatte also gesprochen. Ich wurde Pate. Offenbar war ich ein guter Pate, und auch mein Elternteil im Kochbuch konnte ich wurde Koch. Dann machte man mich zum Konditor, später sogar zum Oberkellner und schließlich zum Soldaten.

Mancher Sultan hatte sich aus dem Geschmack seiner Zeit ein eigenes Schlafzimmer herriichten lassen: so begegnete uns die florentinische Renaissance ebenso wie französische Barock.

Besuch im Harem von Stambul

In Istanbul regnete es, als wir das "Tor der Glückseligkeit" durchschritten, um in den Inneren Bereich des Saray zu gelangen.

Hof führte, dessen Pfister an die Wartburg erinnert. Vorbei am Saal der Eunuchen die einmal hier aufzuwaschen hatten, gerieten wir zu den "Goldenen Weg", jene enge Gasse, die durch das Osmanische Reich zu passieren hatten.

Mancher Sultan hatte sich aus dem Geschmack seiner Zeit ein eigenes Schlafzimmer herriichten lassen: so begegnete uns die florentinische Renaissance ebenso wie französische Barock.

lange schon in die Historie des türkischen Weltreiches eingegangen waren. Zuletzt erreichten wir die Bankettsäle. Sie lagen dicht nebeneinander und fielen durch ihre wohlüberlegte Gemächlichkeit auf.

Wenn auch Hollywood oder Tempelhof, Cinecittà oder Geiselgasteig die Atmosphäre dieser Hareme in seltsamen Filmen recht üblich wiederherzustellen suchen - der Besuch des tatsächlichen Harems von Stambul, dem alten Türkentempel Istanbul, läßt die Phantasie der Filmhersteller verlassen.



Vico als Chansonier

RUBIN FLUAT
das Spezial-Pflegemittel für Kunststoffplatten u. -Treppen
Fach-Drogerien Endte
Lutherplatz - Bahnstraße

Kurz und amüsant
Die US-Justizbehörden haben angeordnet, daß die Lügendetektoren in Zukunft nur noch Wahrheitsdetektoren genannt werden dürfen.
An einem alten Haus... in Boston (USA) wurde eine Gedenktafel mit folgender Inschrift angebracht:
Ein umfangreiches Dokument... von 5600 Worten wurde den Archivaren der Vereinten Nationen in New York überreicht.

1 Lehrmädchen
Schuhhaus Köbler, Langen, Bahnstr. 27

logal
wird entspannend u. schmerzlindernd bei Frauenbeschwerden u. Migräne
Anbahnung u. wohltuende Wirkung.
Ein Versuch überzeugt auch Sie! In allen Apotheken. DM 1.60 u. 3.80

IN LANGEN
Aus großen Lagerbeständen und laufender Fabrikation meiner Lieferfirma
Waschmaschinen u. Trockenschleudern
Sensationsell: die 70-Liter-Düsenmaschine
Jetzt auch Trommel-Waschautomaten
Unsere Angebot:
Elektro-Waschmaschinen mit automat. Zeituhr DM 265,-
Trockenschleudern, zweitellig DM 395,-
Trockenschleudern ab DM 128,-
fabrikneu, mit voller Garantie, nur garantiert äußere Schönheitsfehler - verschiedene Typen und Größen zu verbüßend niedrigen Preisen. - Teilzahlung möglich zu besonders günstigen Bedingungen. - 1. Monatsrate am 1. Juni 1961. - Alle Geräte werden sofort spesenfrei geliefert. - Trockenschleudern sportbillig. Zum Teil Wäsche gleich bügeltrocken. - Besichtigung und Verkauf: Am Mittwoch, 26. April, von 10 bis 18.30 Uhr in Langen. "Hotel Frankfurter Hof", Lutherplatz.
Fred Engelmann, Köln-Niehl, Merkenleher Str. 68

Wir suchen zum baldigen Eintritt
Maschinensetzer, Schriftsetzer
Stereotypere
für Rund- und Flachdruck
in Dauerstellung mit Schichtarbeit bei guter Bezahlung, Sozialleistungen und Kantine sind vorhanden.
Frankfurter Rundschau, Frankfurt/M.
Am Eschenheimer Turm - Personalab.
NACHRUF
Unser lieber Alterskamerad
Ferdinand Werner
wurde am 18. April aus diesem Leben abgerufen. Wir verlieren in ihm einen guten Freund, den wir nie vergessen werden.
Jahrgang 1890/91
Langen, im April 1961

Neu!!
Velour gefütterte Gummi-Handschuhe
Keine feuchten Hände und kein Puder mehr, für die Industrie für den Garten für den Haushalt für das Bauhandwerk sehr haltbar!
Alleinvertauf: Par 4,50 DM
Fach-Drogerien
Endte
Langen
Bahnstr. u. Lutherpl.

Arnold Krause
im Alter von 45 Jahren.
In stiller Trauer
Gertraud Krause geb. Westphal
Die Kinder: Monika, Alexander und alle Angehörigen
Barsinghausen b. Hannover.
„An der Hängbank 8“
Die Beerdigung findet statt: Mittwoch, den 26. April 1961, 14.00 Uhr, vom Portal des Friedhofes in Langen.

Volkshochschule Kunstgemeinde
Theaterring, VII. Abend
Morgen, Mittwoch, den 26. April, folgt im Abonnement das vorgesehene große Konzert mit Melodien aus Opern und Operetten. Bekannte Weisen aus klassischen Werken kommen zu Gehör; dargeboten von Musikern der Hochschule für Musik in Frankfurt unter der Leitung von Prof. Vondenhoff, dem langjährigen Generalmusikdirektor der Städtischen Bühnen Frankfurt.
Karten im freien Verkauf sind bei der Buchhandlung Poltzer und bei den Hausverwaltern der Nass, Heimstätte zu haben.
Wir blicken nach Frankreich, III
Nach dem glänzenden, äußerst instruktiven Vortrag von Mrs. Cambron vom Französischen Institut in Frankfurt über die Sahara folgt morgen, Mittwoch, ein Thema über die wirtschaftliche, politische, gesellschaftliche Situation Frankreichs im Jahre 1961. Unter dem Thema „Vom Armeckanal bis zum Roten Meer“ wird ein Bild von Frankreich gezeichnet werden, wie es der übliche Reisende nicht kennt.
20.00 Uhr, Ludwig-Erk-Schule, Saal 3. Ein-

SPORT NACHRICHTEN

Erstes Freundschaftsspiel des Clubs in Groß-Gerau

Nach Abschluss der in diesem Jahr besonders anstrengenden Verbandsrunde beginnt nun für den 1. FC Langen wieder die Zeit der Freundschaftsspiele...

Fußballmannschaft der Fordwerke Köln in Langen

Die Pitter-Mannschaft empfängt morgen, Samstag, 15 Uhr, im Waldstadion Köln Gäste zu einem Freundschaftsspiel.

TV Langen I - TV Seeheim I

Nach dem verdienten Sieg am vergangenen Sonntag in Weiterstadt empfängt der TV die Mannschaft von Seeheim zu einem weiteren Punktspiel...

TISCHENTENNIS

TTC Langen - TV Bensheim 5:8
TTC Elz - TTC Langen 8:8

Am letzten Sonntag wurde die Verbandsrunde in der Landesliga Süd beendet. Meister wurde die Mannschaft von Blau-Gelb Darmstadt...

Landesverband der Geißelzuchtler

Der Landesverband Hessen der Rassegeflügelzucht beschloß am Sonntag auf seiner Verbandsversammlung in der Turnhalle in Frankfurt-Heimrod...

Müssen Ehefrauen um ihr Taschengeld bangen?

Die Pfändung des Taschengeldanspruchs der Ehefrau ist zulässig, entschied vor kurzem ein Landgericht, als es die Beschwerde einer Ehefrau gegen einen gerichtlichen Pfändungsbescheid zurückwies...

1. MAI 1961

Wieder begeht die arbeitende Bevölkerung der ganzen Welt ihren 1. Mai. An diesem Tage ruht die Arbeit für das höchste Gut der Menschheit...

Die gewerkschaftliche Solidarität und der Kampf um unsere demokratische Ordnung und Freiheit haben den Gewerkschaften erneut Erfolge gebracht...

Aber trotz des weiteren wirtschaftlichen Fortschrittes entspricht der Anteil der Arbeitnehmer am Sozialprodukt nicht ihrem Leistungsanteil...

Die Angriffe der Bundesregierung auf die verfassungsmäßigen Rechte durch Einführung eines diktatorischen Notstandsgesetzes und der gefährliche und unsoziale Gesetzentwurf...

Unser solidarischer Kampf um die koloniale Befreiung der jungen aufstrebenden Völker und der Kampf um die Selbstbestimmung für alle Völker darf nicht erlahmen.

Wir fordern die Vernichtung und Achtung aller Atomwaffen und werden weiterhin die Völker aufrufen, alles zu tun, um die Menschheit vor einer wahnwitzigen und grausamen Vernichtung zu bewahren.

„Freiheit und Solidarität,“

ist die Losung dieses 1. Mai und auch die Losung für unsere künftige Arbeit. Die gesamte Bevölkerung unserer Heimatstadt ist aufgefordert...

Deutscher Gewerkschaftsbund Ortskartell Langen

Wes alle einmal verboten war

Hessen lichtet den Paragraphenwald der Vergangenheit

Wer heute darüber stöhnt, was alles von Staats wegen reglementiert, verordnet, gesteuert, verboten und erlaubnispflichtig gemacht wird und die „gute alte Zeit“ als leuchtendes Vorbild preist...

Es ließen sich noch viele Verordnungen aus dieser Zeit zitieren, denn Hessen bestand ja damals aus vielen Grafschaften und Gebieten, deren Landesherren eigenes Recht sprachen...

Die Christlichen Pfadfinder bezogen ihr neues Heim

Es war ein richtiges Volksfest für die Christlichen Pfadfinder im Gau Dreieich, als sie am Sonntag in ihr neues Heim...

Für den Gartenfreund: „Schäden durch Kohlfliegenmaden verhüten“

In trockenen, warmen Frühlingsmonaten fallen die Kohlfliegenmaden viele Kohlplanzen zum Opfer. Die ersten Schäden treten gewöhnlich nach einer Periode warmer, sonniger Tage ein...

Die Spritzungen vor und nach der Blüte der Obstbäume

Vorbütle- und Nachblütespritzungen schützen die Obstbäume vor größeren Schäden durch Parasitenbefall.

Eine Julius-Reiber-Eiche. Der Darmstädter Heinerfestauschuss hat beschlossen, eine schöne alte Eiche im Darmstädter Wald nach Vereinbarung mit der Forstverwaltung nach dem verstorbenen Darmstädter Bürgermeister Julius Reiber...

Kurz und amüsan

Damit dem Baby... die Zeit nicht lang wird, wenn es gewisse Geschäfte verrichtet, hat ein Fabrikant in Chicago Nachttopfen auf den Markt gebracht...

Beim Mittagessen... der Familie Fred Carson in Hamilton (Ohio) gab es Krach. Das Schnittzel war zu dick und der Ehemann warf es voll in den Mund...

Der 61jährige... Edward Desk in Providence (Rhode Island) hat die Scheidung eingereicht. Als Grund gab er an: „Meine Frau zwingt mich nicht nur die Rückenbeulen zu machen, sondern sie weigert sich auch, die Mahlzeiten zu essen, die ich ihr zubereite!“

Lächerliche Kleinigkeiten Ein Konkurrent Im Variété, Alles bevundert den Salto mortale des Luftkrobanten...

Neues Leben im Spitzen Turm

Die Christlichen Pfadfinder bezogen ihr neues Heim

Es war ein richtiges Volksfest für die Christlichen Pfadfinder im Gau Dreieich, als sie am Sonntag in ihr neues Heim...

Kirchenvorstandsmitglied O. Eckert dankte allen, die zum Gelingen des Werkes beitrugen. Er dessen Initiative die Beschaffung der Gelder für die Umhu des Turms zu danken ist...

Der Landesverband zählt 13.350 Mitglieder, die sich auf 429 Vereine verteilen. Er gibt 24 Kreisverbände, die alle im vergangenen Jahre Kreisaußenstellen abgehalten hatten...

Müssen Ehefrauen um ihr Taschengeld bangen?

Die Pfändung des Taschengeldanspruchs der Ehefrau ist zulässig, entschied vor kurzem ein Landgericht...

Für den Gartenfreund

„Schäden durch Kohlfliegenmaden verhüten“

In trockenen, warmen Frühlingsmonaten fallen die Kohlfliegenmaden viele Kohlplanzen zum Opfer. Die ersten Schäden treten gewöhnlich nach einer Periode warmer, sonniger Tage ein...

Die Spritzungen vor und nach der Blüte der Obstbäume

Vorbütle- und Nachblütespritzungen schützen die Obstbäume vor größeren Schäden durch Parasitenbefall.

Kopsalat für nervös Überreizte

Salat hat mit Spinat Bestandteile aus Eisen, Eiweiß, Jod und Mangan sowie Vorkommen an Karotin gemeinsam. Der hohe Eisengehalt in Verbindung mit dem Vitamin C unter-

Leser sprechen sich aus

Veröffentlichung nur unter voller Namensnennung Verantwortung überlassen wir dem Einsender

„Geserveverein Langen bezieht Stellung“

In ihrem wesentlichen Auszug veröffentlichten wir die folgende Leserschrift:

Nachdem noch vor etwa Jahresfrist die Gesellschaft der Bahnstraße so tat, als ob ihr die Verlegung des Verkehrs in die Südliche Ringstraße höchst unerwünscht sei...

Wenn Herr Oeder in die prophetischen Worte ausbrach, es werde die Zeit kommen, in der wir alle auf die Werbung um Seine Majestät den Kunden angewiesen sein werden...

Wir, die „Normalverbraucher“ der Südlichen Ringstraße, die offenbar nur in dieser Eigenschaft das Interesse der Mitglieder des Geservevereins erwecken können...

Die Anwohner der Südlichen Ringstraße werden sich, nachdem die Gewerbetreibenden das Projekt „Südliche Ringstraße“ mit 90% (3 Mehrheit) „beschlossen“...

Frisches Gemüse für den Frühjahrsputz des Körpers

Spinat, der „Besen des Magens“

Spinat gilt als „Besen des Magens“, weil er die flüch aufliegenden Blattrosetten werden von keinem noch so exakt arbeitenden Menschen, mähler erfaßt...

Salatgurken, Magazin von Mineralien

Wenn Gurken auch nicht gerade der Sättigung dienlich sind, so sind sie doch diätetisch von größter Bedeutung...

Das kleine Kleid - ganz groß!



Hüfte ab, Knapp unter der natürlichen Taillenhöhe oder gar unter der Hüfte mit einem Schnur- oder Bandgürtel nachlässig umschlungen, zeigen sich die „taillierten“ Modelle...

Neues Leben im Spitzen Turm

Die Christlichen Pfadfinder bezogen ihr neues Heim

Es war ein richtiges Volksfest für die Christlichen Pfadfinder im Gau Dreieich, als sie am Sonntag in ihr neues Heim...

Kirchenvorstandsmitglied O. Eckert dankte allen, die zum Gelingen des Werkes beitrugen. Er dessen Initiative die Beschaffung der Gelder für die Umhu des Turms zu danken ist...

Der Landesverband zählt 13.350 Mitglieder, die sich auf 429 Vereine verteilen. Er gibt 24 Kreisverbände, die alle im vergangenen Jahre Kreisaußenstellen abgehalten hatten...

Müssen Ehefrauen um ihr Taschengeld bangen?

Die Pfändung des Taschengeldanspruchs der Ehefrau ist zulässig, entschied vor kurzem ein Landgericht...

Für den Gartenfreund

„Schäden durch Kohlfliegenmaden verhüten“

In trockenen, warmen Frühlingsmonaten fallen die Kohlfliegenmaden viele Kohlplanzen zum Opfer. Die ersten Schäden treten gewöhnlich nach einer Periode warmer, sonniger Tage ein...

Die Spritzungen vor und nach der Blüte der Obstbäume

Vorbütle- und Nachblütespritzungen schützen die Obstbäume vor größeren Schäden durch Parasitenbefall.

Kopsalat für nervös Überreizte

Salat hat mit Spinat Bestandteile aus Eisen, Eiweiß, Jod und Mangan sowie Vorkommen an Karotin gemeinsam. Der hohe Eisengehalt in Verbindung mit dem Vitamin C unter-



Hüfte ab, Knapp unter der natürlichen Taillenhöhe oder gar unter der Hüfte mit einem Schnur- oder Bandgürtel nachlässig umschlungen, zeigen sich die „taillierten“ Modelle...

Leser sprechen sich aus

Veröffentlichung nur unter voller Namensnennung Verantwortung überlassen wir dem Einsender

„Geserveverein Langen bezieht Stellung“

In ihrem wesentlichen Auszug veröffentlichten wir die folgende Leserschrift:

Nachdem noch vor etwa Jahresfrist die Gesellschaft der Bahnstraße so tat, als ob ihr die Verlegung des Verkehrs in die Südliche Ringstraße höchst unerwünscht sei...

Wenn Herr Oeder in die prophetischen Worte ausbrach, es werde die Zeit kommen, in der wir alle auf die Werbung um Seine Majestät den Kunden angewiesen sein werden...

Wir, die „Normalverbraucher“ der Südlichen Ringstraße, die offenbar nur in dieser Eigenschaft das Interesse der Mitglieder des Geservevereins erwecken können...

Die Anwohner der Südlichen Ringstraße werden sich, nachdem die Gewerbetreibenden das Projekt „Südliche Ringstraße“ mit 90% (3 Mehrheit) „beschlossen“...

Frisches Gemüse für den Frühjahrsputz des Körpers

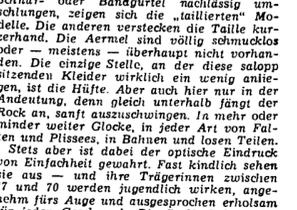
Spinat, der „Besen des Magens“

Spinat gilt als „Besen des Magens“, weil er die flüch aufliegenden Blattrosetten werden von keinem noch so exakt arbeitenden Menschen, mähler erfaßt...

Salatgurken, Magazin von Mineralien

Wenn Gurken auch nicht gerade der Sättigung dienlich sind, so sind sie doch diätetisch von größter Bedeutung...

Das kleine Kleid - ganz groß!



Hüfte ab, Knapp unter der natürlichen Taillenhöhe oder gar unter der Hüfte mit einem Schnur- oder Bandgürtel nachlässig umschlungen, zeigen sich die „taillierten“ Modelle...

Leser sprechen sich aus

Veröffentlichung nur unter voller Namensnennung Verantwortung überlassen wir dem Einsender

„Geserveverein Langen bezieht Stellung“

In ihrem wesentlichen Auszug veröffentlichten wir die folgende Leserschrift:

Nachdem noch vor etwa Jahresfrist die Gesellschaft der Bahnstraße so tat, als ob ihr die Verlegung des Verkehrs in die Südliche Ringstraße höchst unerwünscht sei...

Wenn Herr Oeder in die prophetischen Worte ausbrach, es werde die Zeit kommen, in der wir alle auf die Werbung um Seine Majestät den Kunden angewiesen sein werden...

Wir, die „Normalverbraucher“ der Südlichen Ringstraße, die offenbar nur in dieser Eigenschaft das Interesse der Mitglieder des Geservevereins erwecken können...

Die Anwohner der Südlichen Ringstraße werden sich, nachdem die Gewerbetreibenden das Projekt „Südliche Ringstraße“ mit 90% (3 Mehrheit) „beschlossen“...

Frisches Gemüse für den Frühjahrsputz des Körpers

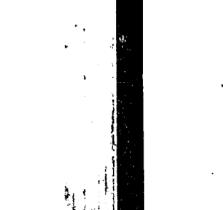
Spinat, der „Besen des Magens“

Spinat gilt als „Besen des Magens“, weil er die flüch aufliegenden Blattrosetten werden von keinem noch so exakt arbeitenden Menschen, mähler erfaßt...

Salatgurken, Magazin von Mineralien

Wenn Gurken auch nicht gerade der Sättigung dienlich sind, so sind sie doch diätetisch von größter Bedeutung...

Das kleine Kleid - ganz groß!



Hüfte ab, Knapp unter der natürlichen Taillenhöhe oder gar unter der Hüfte mit einem Schnur- oder Bandgürtel nachlässig umschlungen, zeigen sich die „taillierten“ Modelle...

HELFMANN Kühlenanlagen für alle Zwecke
Kältetechnik Ate, BBC, Bosch Getriebe und
 Reparatur aller gewerblichen Anlagen
 Langen, Mühlstraße 8 - Telefon 3764

über 60 Jahre



Bekannt für: Qualität, große Auswahl, niedrige Preise!
 Frankfurt, ZEIL 52 (Konstabler Wache)

HAND- und MOTORRASENMÄHER



Schleif- und Reparaturwerk
 Vertraglicher Kundendienst:
 Abner, Brill, Wolf, Toro, Jacobsen,
 Blasator, Sabo, Gutbrod
 HARTMANN, NEU-ISENBURG
 Spessartstraße 11, Tel. 712/8454

Annahmestelle: LANGENER SAMENHAUS
 Fahrgasse 21 - Tel. 36 48

Kredite Kredite für Jedermann Kredite
 Kurzfristige Auszahlung zu günstigen
 Bedingungen (0,4% Zinsen p. M.)
 NUR gegen Verdienstaussweis

Franz Schlaud - Langen, Bahnstr. 39

Bürozeit: Montag - Freitag 17.00 - 19.30
 Samstag 10.00 - 14.30

Kredite Kraftfahrzeug-Finanzierung - Versicherungen **Kredite**
 Darlehen - Bausparkassen - Hypotheken

Ein guter Käsekuchen, eine pikante Quarkspeise
 beliebt, gesund und gern gegessen, hergestellt mit
 dem guten frischen

Speisequark

von der Molkereigenossenschaft e.G.m.b.H.
 Groß-Gerau.
 Erhältlich in den Milch- u. Lebensmittelgeschäften

RADIO HAUPTWACHE
 Spezialist RADIO Hauptwache - Ihr Fernsehspezialist RADIO

NUR Liebfrauenstraße · Ecke Holzgraben
 Gegenüber Ott & Heinemann und Tegahaus
In 10 Tagen das 2. Programm?
 Nur kurze Zeit Wiederholung unserer
Altgeräte-Umtauschaktion!
FERNSEHER
Ohne Anzahlung
Jetzt kaufen! Ab Juli zahlen!
 Nie mehr so billig! Vergleichen Sie die Preise!
 Einige unserer sensationellen Angebote:

43-cm-Fernseher	ab 395.-	20.-
43-cm-mit Radio	ab 498.-	25.-
53-cm-Fernseher	ab 498.-	25.-
53-cm-Stand-Ferns.	ab 598.-	29.-
59-cm-Fernseher	ab 798.-	39.-

24 Raten zu **Enorme Auswahl**

● Alle Modelle und Marken am Lager ●
Musikschränke mit Radio u. 10-Pl.-Spieler **ab 397.-**
Kühlschränke ALLE MODELLE
 Enorme Auswahl
 Ebenfalls ohne Anzahlung ● 1. Zahlung ab Juli
 Kundendienst mit 5 Werkstattwagen
RADIO HAUPTWACHE
 Das Fachgeschäft für Fernseh- u. Musikschränke mit der riesigen Auswahl
 Liebfrauenstraße Ecke Holzgraben
 gegenüber Ott & Heinemann Tel. 2 28 68



Fahrräder

in allen Preislagen
Schneider
 Dorotheenstr. 8-10

Bahnhofs-Taxi
 Ruf 2225

Annahmestelle:
 Unionsstube am Bahnh.

Autoverleih
 (Selbstfahrer)

Recke, Langen
 Südl. Ringstraße 47
 Telefon 2243

„SPAREN“ schafft „Eigentum“

Es gibt allerdings viele Wege, sowohl
 beim SPAREN als auch bei der Eigen-
 tumsbildung. Ihnen den richtigen zu zel-
 gen, ist unsere Aufgabe.

Kommen auch Sie zur
VOLKSBANK DREIEICH
 E. G. M. B. H. SPRENDLINGEN

Zahist. LANGEN
 Wallstraße 41, am Lutherplatz

Zu jeder Zeit - für Sie bereit

Unsere Kassenstunden:

8.30 - 12.00, 15.00 - 16.30 Uhr (außer Mi. u. Sa.)
 und beachten Sie bitte,
 Dienstag u. Freitag Nachm. v. 15 - 18.30 Uhr



ein
 Platz an
 der Sonne
 durch
 Sparen

VOLKSBANK

Diktier-Geräte-Rechenmaschinen
 Addiermaschinen - Büromöbel



Telzahlung
 Miete, Mietkauf

Günther Schmidt K.-G.
 Ffm., Kaiserstraße 79 (direkt am Hbf.)
 Hessens größtes Schreibmaschinenhaus

Kraftfahrzeug-Finanzierung
Maschinen-Finanzierung
Versicherungen aller

Wilh. Brück jr.

Langen, Am weißen Stein 18
 Telefon: 3012
 Egelsbach, Rheinstraße 5 I.

Schöne Geschenke
 finden Sie bei uns
 in großer Auswahl

Kleinbildcameras
 ab DM 54,-

**Automatische
 Cameras** ab 179,-
Filmcameras
 ab 169,-

Diaprojektoren
 ab 99,-

Ferngläser 8x30
 mit Tasche ab 92,-
Blitzgeräte ab 9,90

Stets günstige Ge-
 legenheiten. Alles
 mit Garantie. Teil-
 zahlung bei 1/3 Anz.

Photo-Raku
 FRANKFURT A. M.
 KAISERSTRASSE 55

WO-VER-MI

sucht und vermietet laufend in Langen
 und Umgebung Wohnungen, MVZ und
 BKZ, möbl. - Leerräume für Vermie-
 ter - kostenlos. Sprechstunden täglich
 von 18-19 Uhr.

M. Naumann
 Langen - Feldbergstraße 7

PFAFF
 nur bei
OTTO HEINMÜLLER
 FRANKFURT AM MAIN
 SCHILLERSTRASSE 4
 an der Hauptwache
 Tel. 23602

Last-Taxi

Klein-Transporte
 erledigt für Sie alle
ADOLF LOTZ, Soffenstraße 20
 Telefon 5205

Es läßt sich wirklich
besser leben



mit Gewinnen wie
1 MILLION DM
500 000.- DM
300 000.- DM
200 000.- DM
100 000.- DM

insgesamt 35,2 Millionen D-Mark Gewinne
 bei der 29. Süddeutschen Klassenlotterie.
 Lose bei den Staatlichen Lotterie-Einnahmen.

BERNHARD Frankfurt (Main), Kaiserstraße 79,
 Tel. 334161, PS Kto. Ffm.: 36412
 Prompter Versand nach auswärts,

Loseverkauf in Erzhäusern: A. Kisselbach, Weierstr. 14
 Loseverkauf in Langen: Friseur Christ, Frankfurter Str. 2
 Loseverkauf in Egelsbach, Herr Janko, Bahnstraße 47
 (Verkaufsstellen der Staatlichen Lotterie - Einnahme
 Dr. Hende, Neu Isenburg)

Klein-Transporte

Umzüge
 von u. nach allen
 Orten führt aus
 für Sie
AUTO-WOITKE
 Langen, Westend-
 straße 42, Ruf 2471

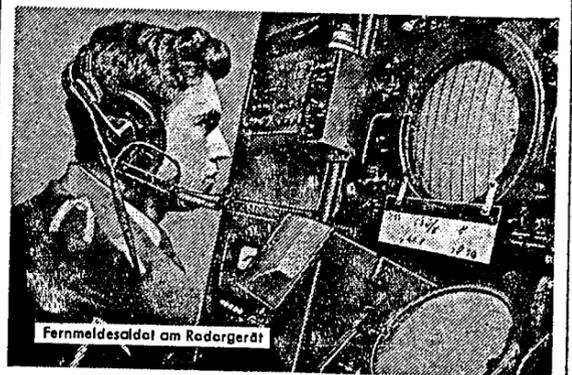
Wir suchen einen qualifizierten

Spitzendreher

zum baldigen Eintritt.
 Angenehmes Betriebsklima,
 5-Tage-Woche.

Karl Gronemeyer KG.
 Mörfelder Landstraße 35

Vieles lernen, vieles können
 viel erreichen



Fernmeldesoldat am Radargerät

DIE BUNDESWEHR

stellt Bewerber für die Laufbahngruppe der
 Unteroffiziere und Mannschaften im Alter von
 17 bis 28 Jahren ein. Wer sich über die viel-
 seitige Ausbildung und Verwendung, über
 Berufsförderung und Besoldung unterrichten
 will, fordere mit diesem Coupon Merkblätter
 und Prospekte über die Bundeswehr, insbe-
 sondere die Luftwaffe an.

An das Bundesministerium für Verteidigung,
 Bonn, Ermekeilstraße 27

Name: _____
 Vorname: _____ Geb. Datum: _____
 () Wohnort: _____
 Straße: _____
 Kreis: _____ (11/50/ 0441)